



Thinking of you
Electrolux



EN4011AOX
EN4011AOW

CS CHLADNÍČKA S
MRAZNICKOU

HU HŰTŐ - FAGYASZTÓ

RO FRIGIDER CU CONGELATOR

NÁVOD K POUŽITÍ

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MANUAL DE UTILIZARE

2

23

47

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	3
2. POPIS SPOTŘEBIČE	5
3. OVLÁDACÍ PANEL	6
4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ	8
5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY	12
6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	13
7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	15
8. INSTALACE	17
9. ZVUKY	20
10. TECHNICKÉ ÚDAJE	21

MYSLÍME NA VÁS

Děkujeme, že jste si zakoupili spotřebič značky Electrolux. Vybrali jste si produkt, se kterým jsou spjaty desítky let profesionálních zkušeností a inovací. Tento důmyslný a stylový spotřebič byl navržen s ohledem na jeho uživatele. Kdykoliv jej tak používáte, můžete se spolehnout, že pokaždé dosáhnete skvělých výsledků.

Vítá Vás Electrolux.

Navštivte naše stránky ohledně:



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisních informací:
www.electrolux.com



Registrace vašeho spotřebiče, kterou získáte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Nákupu příslušenství, spotřebního materiálu a originálních náhradních dílů pro váš spotřebič:
www.electrolux.com/shop

PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Doporučujeme používat originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.



Upozornění / Důležité bezpečnostní informace.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Změny vyhrazeny.

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

V zájmu své bezpečnosti a správného chodu spotřebiče si před jeho instalací a prvním použitím pozorně přečtěte návod k použití včetně rad a upozornění. K ochraně před nežádoucími omyly a nehodami je důležité, aby se všechny osoby, které budou používat tento spotřebič, seznámily s jeho provozem a bezpečnostními funkcemi. Tyto pokyny uschovejte a zajistěte, aby zůstaly u spotřebiče i v případě jeho přestěhování na jiné místo nebo prodeje dalším osobám, aby se tak všichni uživatelé po celou dobu životnosti spotřebiče mohli řádně informovat o jeho používání a bezpečnosti.

Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, abyste neohrozili své zdraví a majetek, a uvědomte si, že výrobce neručí za úrazy a poškození způsobené jejich nedodržením.

1.1 Bezpečnost dětí a hendikepovaných osob

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je následují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

- Všechny obaly uschovejte z dosahu dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Jestliže likvidujete starý spotřebič, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte napájecí kabel (co nejblíže u spotřebiče) a odstraňte dveře, aby nedošlo k úrazu dětí elektrickým proudem, nebo se děti nemohly zavřít uvnitř.
- Jestliže je tento spotřebič vybaven magnetickým těsněním dveří a nahrazuje starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dveřích nebo víku, nezapomeňte před likvidací pružinový zámek znehodnotit. Děti se pak nemohou ve spotřebiči zavřít jako ve smrtelně nebezpečné pasti.

1.2 Všeobecné bezpečnostní informace



UPOZORNĚNÍ

Udržujte volně průchodné větrací otvory na povrchu spotřebiče nebo kolem vestavěného spotřebiče.

- Tento spotřebič je určen k uchovávání potravin nebo nápojů v běžné domácnosti a podobnému použití jako např.:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
 - farmářské domy a pro zákazníky hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
 - penziony a ubytovny;
 - catering a podobná neobchodní využití.
 - K urychlení odmrazování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky.
 - V prostoru chladicích spotřebičů nepoužívejte jiné elektrické přístroje (např. výrobky zmrzliny) než typy schválené k tomuto účelu výrobcem.
 - Nepoškožujte chladicí okruh.
 - Chladivo isobutan (R600a), které je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče, je přírodní zemní plyn, který je dobře snášen životním prostředím, ale je za určitých podmínek hořlavý.
- Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:
- odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený oheň a všechny jeho možné zdroje
 - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Změna technických parametrů nebo jakákoli jiná úprava spotřebiče je nebezpečná. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár nebo úraz elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ

Jakoukoliv elektrickou součást (napájecí kabel, zástrčku, kompresor) smí z důvodu možného rizika vyměňovat pouze autorizovaný zástupce nebo kvalifikovaný pracovník servisu.

1. Napájecí kabel se nesmí nastavovat.
2. Zkontrolujte, zda není zástrčka stlačená nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.

3. Ověřte si, zda je zástrčka spotřebiče dobře přístupná.
 4. Netahejte za napájecí kabel.
 5. Pokud je síťová zásuvka uvolněná, nezasunujte do ní zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
 6. Spotřebič se bez krytu žárovky vnitřního osvětlení (je-li součástí vybavení) nesmí provozovat.
- Tento spotřebič je těžký. Při přemísťování spotřebiče buďte proto opatrní.
 - Nevytahujte věci z mrazicího oddílu, ani se jich nedotýkejte, máte-li vlhké nebo mokré ruce, protože byste si mohli způsobit odřeniny nebo omrzliny.
 - Spotřebič nesmí být dlouhodobě vystaven přímému slunečnímu záření.
 - V tomto spotřebiči se používají speciální žárovky (jsou-li součástí vybavy) určené pouze pro použití v domácích spotřebičích. Tyto žárovky nejsou vhodné pro osvětlení místností.

1.3 Denní používání

- Ve spotřebiči nestavte horké nádoby na plastové části spotřebiče.
- Neskládujte v něm hořlavý plyn nebo tekutiny, protože by mohly vybuchnout.
- Potraviny neukládejte přímo na větrací otvory v zadní stěně. (Pokud je spotřebič beznárazový)
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.
- Zakoupené zmrazené potraviny skladujte podle pokynů daného výrobce.
- Pokyny výrobce spotřebiče týkající se uchování potravin je nutné přísně dodržovat. Řiďte se příslušnými pokyny.
- Do mrazicího oddílu nekládejte nápoje s vysokým obsahem kyslíčnicku uhlíkatého nebo nápoje s bublinkami, protože vytvářejí tlak na nádobu, a mohou dokonce vybuchnout a poškodit spotřebič.
- Nejezte zmrzlinu ihned po vyjmutí z mrazničky, hrozí nebezpečí popálení.

1.4 Čištění a údržba

- Před čištěním nebo údržbou vždy spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze sítě.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty.
- K odstranění námrazy nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.

- Pravidelně kontrolujte a čistěte odtokový otvor na rozmrazenou vodu. Je-li zanesený, uvolněte ho. Jestliže je otvor ucpaný, rozlijte se voda na dno chladničky.

1.5 Instalace



U elektrického připojení se pečlivě řiďte pokyny uvedenými v příslušných odstavcích.

- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda není poškozený. Je-li spotřebič poškozený, nezapojte ho do sítě. Případné poškození okamžitě nahláste prodejci, u kterého jste spotřebič koupili. V tomto případě si uschovejte obal.
- Doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče počkali nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru.
- Okolo spotřebiče musí být dostatečná cirkulace vzduchu, jinak by se přehříval. K dosažení dostatečného větrání se řiďte pokyny k instalaci.
- Pokud je to možné, měl by spotřebič stát zadní stranou ke stěně, aby byly jeho horké části nepřístupné (kompresor, kondenzátor), a nemohli jste o ně zachytit nebo se spálit.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
- Připojte pouze ke zdroji pitné vody (pokud je k dispozici vodovodní přípojka).

1.6 Obsluha

- Jakékoliv elektrikářské práce, nutné pro zapojení tohoto spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s příslušným oprávněním.
- Nedemontujte kryt LED osvětlení. V případě potřeby výměny elektronické desky LED osvětlení kontaktujte místní oddělení servisní péče o zákazníky.
- Pokud je spotřebič nutné opravit, obraťte se na autorizované servisní středisko, které smí použít výhradně originální náhradní díly.

1.7 Ochrana životního prostředí

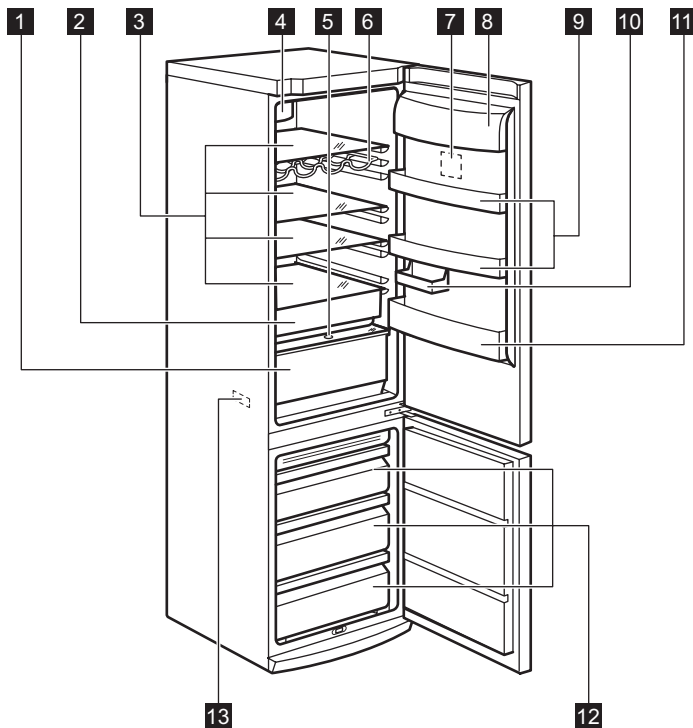


Tento přístroj neobsahuje plyny, které mohou poškodit ozónovou vrstvu, ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič nelikvidujte společně s domácím odpadem a smetím. Izolační

pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič je nutné zlikvidovat podle příslušných předpisů, které získáte na obecním úřadě. Zabraňte poškození chladicí jed-

notky, hlavně vzadu v blízkosti výměníku tepla. Materiály použité u tohoto spotřebiče označené symbolem  jsou recyklovatelné.

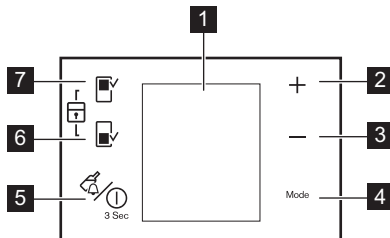
2. POPIS SPOTŘEBIČE



- 1 Zásuvka CrispFresh
- 2 Zásuvka FreshZone
- 3 Skleněné police
- 4 Dynamické chlazení vzduchem
- 5 Regulace vlhkosti
- 6 Stojan na lahve
- 7 Ovládací panel

- 8 Polička na máslo
- 9 Police ve dveřích
- 10 Poloviční police
- 11 Police na lahve
- 12 Mrazicí koše
- 13 Typový štítek

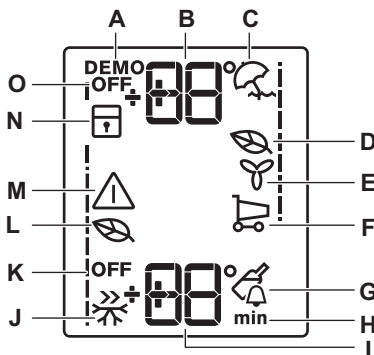
3. OVLÁDACÍ PANEL



- 1 Displej
- 2 Regulátor teploty
Tlačítko „plus“
- 3 Regulátor teploty
Tlačítko „mínus“
- 4 Tlačítko Mode
- 5 Tlačítko DrinksChill a tlačítko ON/OFF
- 6 Tlačítko mrazicího oddílu
- 7 Tlačítko chladicího oddílu

Přednastavený zvuk tlačítek lze zesílit současným stisknutím tlačítka Mode a tlačítka „mínus“ na několik sekund. Změnu je možné vrátit.

3.1 Displej



- A. Funkce Demo
- B. Ukazatel teploty chladničky
- C. Funkce Dovolená
- D. Funkce Eco Mode pro chladničku
- E. Funkce volného uskladnění
- F. Funkce nakupování
- G. Funkce Drinks Chill
- H. Čas
- I. Ukazatel teploty mrazničky
- J. Funkce Fast Freeze

- K. Režim vypnuté mrazničky
- L. Funkce Eco Mode pro mrazničku
- M. Výstražná kontrolka
- N. Funkce dětské pojistky
- O. Režim vypnuté chladničky



Po volbě chladicího či mrazicího oddílu se spustí animace -----.

Po volbě teploty animace několik málo minut bliká.

3.2 Zapnutí spotřebiče

Spotřebič se zapíná následujícím postupem:

1. Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky.
2. Pokud je displej vypnutý, stiskněte tlačítko ON/OFF.
3. Po několika sekundách by se mohla spustit zvuková výstraha.
Vypnutí zvukové výstrahy viz část „Výstraha vysoké teploty“.
4. Ukazatele teploty ukazují nastavenou výchozí teplotu.

Chcete-li zvolit jinou teplotu, prostudujte si oddíl „Regulace teploty“.

3.3 Vypnutí spotřebiče

Spotřebič se vypíná následujícím postupem:

1. Stiskněte vypínač spotřebiče ON/OFF a držte jej po dobu tří sekund.
2. Displej se vypne.
3. Spotřebič odpojte od elektrické sítě vytáhnutím zástrčky ze síťové zásuvky.

3.4 Vypnutí chladničky

Chladničku vypnete následovně:

1. Na několik sekund stiskněte a podržte tlačítko Fridge Compartment.
2. Zobrazí se ukazatel OFF pro chladničku.

3.5 Zapnutí chladničky

Chladničku zapnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Fridge Compartment.
Ukazatel OFF pro chladničku se přestane zobrazovat.

Chcete-li zvolit jinou teplotu, prostudujte si oddíl „Regulace teploty“.

3.6 Regulace teploty

Zvolte chladicí či mrazicí oddíl.
Pomocí tlačítka teploty nastavte teplotu.
Nastavená výchozí teplota:

- +4 °C v chladničce
- -18 °C v mrazničce

Ukazatele teploty zobrazují nastavenou teplotu.
Nastavené teploty bude dosaženo do 24 hodin.



Nastavené teploty zůstanou uloženy i při výpadku proudu.

3.7 Režim EcoMode pro chladicí a mrazicí oddíl

Optimálních podmínek pro uskladnění potravin dosáhnete zvolením režimu EcoMode.
Tuto funkci zapnete následovně:

1. Zvolte chladicí či mrazicí oddíl.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona.

Ukazatel režimu EcoMode na několik sekund zabliká.

Ukazatel teploty zobrazuje nastavenou teplotu:

- pro chladničku: +4 °C
- pro mrazničku: -18 °C

3. Zobrazí se ukazatel EcoMode.
Tuto funkci vypnete následovně:

1. Zvolte chladicí či mrazicí oddíl.
2. Stiskněte tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel EcoMode.
3. Ukazatel EcoMode se přestane zobrazovat.



Tato funkce se vypne zvolením jiné nastavené teploty.

3.8 Režim dětské pojistky

Pokud chcete zablokovat ovládání pomocí tlačítek, zvolte režim ChildLock mode.
Tuto funkci zapnete následovně:

1. Na několik sekund stiskněte tlačítko chladičho a mrazicího oddílu.
2. Zobrazí se ukazatel ChildLock mode.
Tuto funkci vypnete následovně:

1. Na několik sekund stiskněte tlačítko chladičho a mrazicího oddílu.
2. Ukazatel ChildLock mode se přestane zobrazovat.

3.9 Režim Dovolená

Tato funkce umožňuje ponechat prázdnou chladničku zavřenou po dobu dlouhé dovolené, aniž by došlo ke vzniku nepříjemných pachů.



Chladicí oddíl musí být při zapnutí režimu Dovolená prázdný.

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Opakovaně stiskněte tlačítko Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona.

Ukazatel režimu Dovolená na několik sekund zabliká.

Ukazatel teploty chladničky zobrazí nastavenou teplotu.

Tuto funkci vypnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel režimu Dovolená.
2. Ukazatel režimu Dovolená se přestane zobrazovat.



Tato funkce se vypne při nastavení jiné teploty chladničky.

3.10 Režim DrinksChill

Pomocí režimu DrinksChill nastavíte, aby ve stanovený moment zazněla zvuková výstraha (například, když na určitou dobu potřebujete nechat vychladnout připravovanou směs nebo když potřebujete připomenout, že máte v mrazničce uložené lahve k rychlému zchlazení).

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko DrinkChill .

Objeví se ukazatel DrinksChill.

Časovač zobrazí nastavenou hodnotu (30 minut).

2. Stisknutím tlačítka nastavení nižší nebo vyšší teploty upravte nastavenou hodnotu časovače v rozsahu od 1 do 90 minut.
3. Časovač začne blikat (min).

Na konci odpočítávání času zabliká ukazatel DrinksChill a rozezní se zvuková signalizace:

1. Vyndejte všechny nápoje z mrazničky.
2. Stisknutím tlačítka DrinkChill vypnete zvukovou signalizaci a funkci vypnete.

Funkci je možné kdykoli během odpočítávání vypnout:

1. Stiskněte tlačítko DrinkChill.
2. Ukazatel DrinksChill se přestane zobrazovat.

Nastavenou dobu lze kdykoliv během odpočtu změnit současným stisknutím tlačítek nižší a vyšší teploty.

3.11 ShoppingMode

Potřebujete-li například po nákupu uložit velké množství teplých potravin, doporučujeme zapnout režim ShoppingMode, aby se potraviny rychleji zchladily a nezahřály ostatní potraviny již uložené v chladničce.

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Opakovaně stiskněte tlačítko Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona.

Ukazatel režimu ShoppingMode na několik sekund zabliká.

Režim ShoppingMode se automaticky vypne asi za šest hodin.

Tuto funkci vypnete před jejím automatickým vypnutím následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel ShoppingMode.
2. Ukazatel ShoppingMode se přestane zobrazovat.



Tato funkce se vypne při nastavení jiné teploty chladničky.

3.12 Režim FastFreeze

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Zvolte mrazicí oddíl.
2. Opakovaně stiskněte tlačítko Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona.

Ukazatel režimu FastFreeze na několik sekund zabliká.

Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.

Tuto funkci vypnete před jejím automatickým vypnutím následovně:

1. Zvolte mrazicí oddíl.
2. Stiskněte tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel FastFreeze.
3. Ukazatel FastFreeze se přestane zobrazovat.



Tato funkce se vypne při nastavení jiné teploty mrazničky.

3.13 Režim FreeStore

Tuto funkci zapnete následovně:

1. Opakovaně stiskněte tlačítko Mode, dokud se nezobrazí příslušná ikona.

Ukazatel režimu FreeStore na několik sekund zabliká.

2. Zobrazí se ukazatel FreeStore.

Tuto funkci vypnete následovně:

1. Stiskněte tlačítko Mode, dokud nezačne blikat ukazatel FreeStore.
2. Ukazatel FreeStore se přestane zobrazovat.



Pokud se funkce zapne automaticky, kontrolka FreeStore se nerozsvítí (viz „Denní používání“). Zapnutí režimu FreeStore zvyšuje spotřebu energie.

3.14 Výstraha vysoké teploty

Zvýšení teploty v mrazničce (například z důvodu výpadku proudu) signalizuje:

- blikajícími ukazateli výstrahy a teploty mrazničky
- zvukovým signálem.

Resetování výstrahy:

1. Stiskněte libovolné tlačítko.
2. Zvukový signál se vypne.
3. Kontrolka teploty mrazničky na několik sekund zobrazí nejvyšší dosaženou teplotu. Poté opět zobrazuje nastavenou teplotu.
4. Ukazatel výstrahy bude stále blikat, dokud nedojde k obnovení normálních provozních podmínek.

Pokud podmínky výstrahy pominou, ukazatel výstrahy se přestane zobrazovat.

4. DENNÍ POUŽÍVÁNÍ

4.1 Uskladnění zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně dvě hodiny. Zásuvky na zmrazování potravin zajišťují rychlý a snadný přístup k balení potravin, které potřebu-

jete. Jestliže chcete vložit velké množství potravin, vyjměte ze spotřebiče všechny zásuvky kromě spodní, která musí být na svém místě, aby byla zajištěna řádná cirkulace vzduchu. Na všech policích lze uložit potraviny, které přečnívají do vzdálenosti 15 mm ode dveří.



V případě náhodného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu, a pokud výpadek proudu trval delší dobu, než je uvedeno v tabulce technických údajů, je nutné rozmražené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned tepelně upravit a (po ochlazení) opět zmrazit.

4.2 Rozmrazování

Hlubokozmražené nebo zmražené potraviny je možné před použitím rozmrazit v chladničce nebo při pokojové teplotě, podle toho, kolik máte času.

Malé kousky lze dokonce připravit ještě zmražené, přímo z mrazničky: čas přípravy bude ale v tomto případě delší.

4.3 Zmrazování čerstvých potravin

Mrazicí oddíl se hodí pro zmrazování čerstvých potravin a pro dlouhodobé uložení předem zmražených a hlubokozmražených potravin.

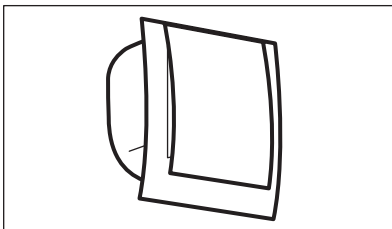
Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci Fast Freeze minimálně 24 hodin před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Čerstvé potraviny, které chcete zmrazit, uložte do spodního oddílu.

Maximální množství čerstvých potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin, je uvedeno na **typovém štítku** uvnitř spotřebiče.

Zmrazování trvá 24 hodin: po tuto dobu nekládejte do spotřebiče žádné další potraviny ke zmrazení.

4.4 DYNAMICAIR



Oddíl chladničky je vybaven zařízením, které umožňuje rychlé chlazení potravin a stejnoměrnou teplotu v chladícím prostoru.

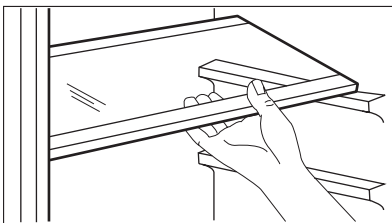
Toto zařízení se v případě potřeby aktivuje samo, například pro rychlé obnovení teploty po otevření dveří nebo v případě vysoké okolní teploty.

Také umožňuje zapnout spotřebič v případě potřeby ručně (viz „Funkce DYNAMICAIR“).



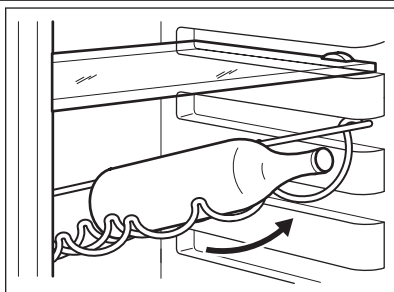
Zařízení DYNAMICAIR se vypne při otevření dveří a znovu se spustí ihned po jejich zavření.

4.5 Přemístitelné police



Na stěnách chladničky jsou drážky, do kterých se podle přání zasunují police.

4.6 Police na láhve



Láhve položte (hrdly dopředu) do roštu umístěného v chladničce.

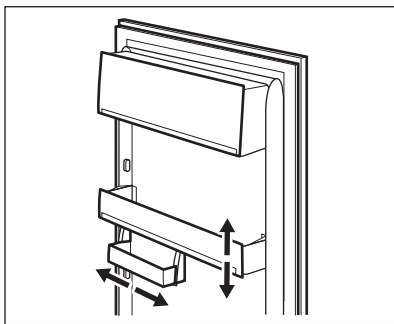


Pokud je police umístěná vodorovně, položte na ní pouze zavřené láhve.

Rošt na láhve můžete vpředu nadzdvihnout, abyste do něj mohli také uložit již otevřené lahve.

Vytáhněte polici tak, abyste ji mohli natočit nahoru a položit na vyšší úroveň.

4.7 Umístění dveřních polic



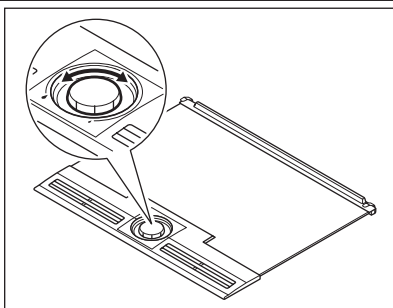
Dveřní police můžete umístit do různé výšky a vkládat tak do nich různě velká balení potravin. Tato nastavení provedete následovně:

Pomalu posunujte polici ve směru šípek, až se uvolní, a pak ji zasuněte do zvolené polohy.



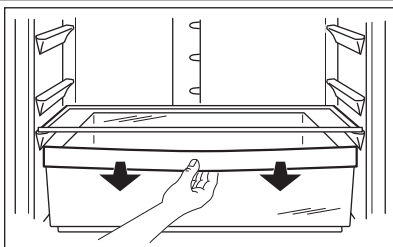
Velká spodní dveřní police musí zůstat na svém místě, aby byla zajištěna řádná cirkulace vzduchu.

4.8 Regulace vlhkosti



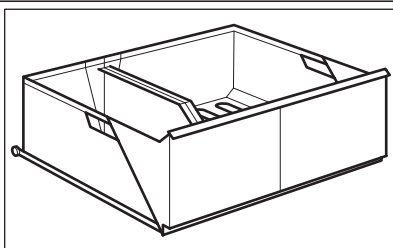
Při ukládání zeleniny a ovoce do chladničky je vhodné je umístit do zásuvky. Chladnička zajišťuje udržování nízké teploty, a zpomaluje tak stárnutí. Za normálních podmínek, když není zásuvka na zeleninu plná a obsahuje směs zeleniny a ovoce, by měla být regulace vlhkosti nastavená do polohy vysoké vlhkosti označené velkou kapkou. To znamená, že, pokud je horní mřížka zavřená, je uvnitř zásuvky udržována vysoká vlhkost. Toto by mělo být standardní nastavení. Někdy, když je zásuvka napěchovaná, existuje zde riziko, že se potraviny chladí méně účinně, a doporučuje se otevřít ventilační otvory mřížky směrem k malé kapce. Zelenina se normálně sama ochlazuje vypařováním vody a v případě zavřených ventilačních otvorů zde existuje riziko hromadění kapek a kaluží vody uvnitř zásuvky. Potraviny, které mohou vypařovat velká množství vody, jsou saláty, houby, brokolice a mrkve. V případech, kdy uložené potraviny obsahují jablka a ovoce, může být vhodné nechat ventilační otvory trochu otevřené, aby nebylo riziko vnitřního hromadění etylenu. Etylen je růstový hormon uvolňovaný některým druhem ovoce a zeleniny, který může poškodit jiné potraviny nebo urychlit jejich stárnutí.

4.9 Zásuvka Freshzone



Zásuvka FreshZone je vhodná k uchovávání čerstvých potravin jako ryb, masa a mořských plodů, protože je zde nižší teplota než ve zbývajících částech chladničky.

4.10 Zásuvka CrispFresh

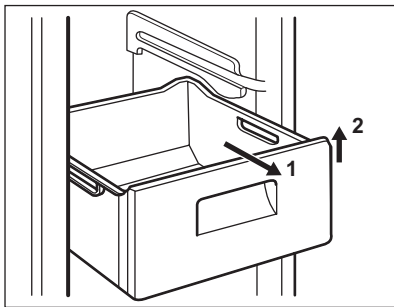


Zásuvka je určena pro uložení ovoce a zeleniny. Uvnitř zásuvky je přepážka, kterou můžete nastavit do různých poloh, a rozdělit tak prostor podle vlastních požadavků.

Na dně zásuvky je mřížka (podle modelu), která chrání ovoce i zeleninu před vlhkostí, jež se může tvořit na dně zásuvky.

Všechny součásti zásuvky můžete vyjmout a vyčistit.

4.11 Vyjmutí košů na zmrazování potravin z mrazničky



Košé na zmrazování potravin jsou vybaveny zárazkou, aby se nedaly náhodně odstranit, nebo nevypadly. Chcete-li je z mrazničky vyjmout, vytáhněte koš směrem k sobě až na doraz, a pak jej vytáhněte ven zdvihnutím jeho přední části směrem nahoru.

Chcete-li koš vrátit zpět, lehce nadzdvihněte přední část koše, abyste jej mohli vložit do mrazničky. Jakmile je koš nad zárazkami, zasuňte koš dozadu na jeho místo.

5. UŽITEČNÉ RADY A TIPY

5.1 Normální provozní zvuky

- Když je chladicí kapalina čerpána chladicím hadem nebo potrubím, můžete slyšet zvuk slabého bublání či zurčení. Nejde o závadu.
- Když je kompresor spuštěný a čerpá se chladicí médium, může to být doprovázeno drnčícím nebo pulsujícím zvukem kompresoru. Nejde o závadu.
- Teplné roztažení může způsobit náhlé zapraskání. Jde o přirozený a neškodný jev. Nejde o závadu.

5.2 Tipy pro úsporu energie

- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Jestliže je okolní teplota vysoká, regulátor teploty je na vyšším nastavení a spotřebič je zcela zaplněný, může kompresor běžet nepřetržitě a na výparníku se pak tvoří námraza nebo led. V tomto případě je nutné nastavit regulátor teploty na nižší nastavení, aby se spotřebič automaticky odmrazil, a tím snížil spotřebu energie.

5.3 Tipy pro chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

- do chladničky nevkládějte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;
- potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;

- potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

5.4 Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénového sáčku a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou.

Z hlediska bezpečné konzumace takto skladujte maso pouze jeden nebo dva dny.

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzluchtěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejméně přístup.

Láhev s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

5.5 Tipy pro zmrazování potravin

K dosažení dokonalého zmrazovacího procesu dodržujte následující důležité rady:

- maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin je uvedeno na typovém štítku;
- zmrazovací postup trvá 24 hodin. V této době nepřidávejte žádné další potraviny ke zmrazení;

- zmrazujte pouze potraviny prvotřídní kvality, čerstvé a dokonale čisté;
- připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství;
- zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylénu a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné;
- čerstvé, nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu;
- libové potraviny vydrží uložené déle a v lepším stavu, než tučné; sůl zkracuje délku bezpečného skladování potravin;
- vodové zmrazliny mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny v ústech;
- doporučujeme napsat na každý balíček viditelně datum uskladnění, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

5.6 Tipy pro skladování zmrazených potravin

Koše na zmrazování potravin zajišťují rychlý a snadný přístup k balení potravin, které potřebuje-

te. Jestliže chcete vložit velké množství potravin, vyjměte ze spotřebiče všechny zásuvky kromě spodního koše, který musí být na svém místě, aby byla zajištěna řádná cirkulace vzduchu. K dosažení nejlepšího výkonu zakoupeného spotřebiče dodržujte následující podmínky:

- vždy si při nákupu ověřte, že zakoupené zmrazené potraviny byly prodejcem správně skladované;
- zajistěte, aby zmrazené potraviny byly z obchodu přineseny v co nejkratším možném čase;
- neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné;
- již rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat;
- nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

6.1 Čištění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče vymyjte vnitřek a všechno vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, a pak vše důkladně utřete do sucha.



Nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní prášky, které mohou poškodit povrch spotřebiče.



POZOR

Před každou údržbou vytáhněte zástrčku spotřebiče ze zdroje elektrického napájení.



Tento spotřebič obsahuje uhlovodíky v chladicí jednotce; údržbu a doplňování smí proto provádět pouze autorizovaný pracovník.



Nehýbejte s žádnými trubkami nebo kabely uvnitř spotřebiče, netahejte za ně a nepoškozujte je.

Nikdy nepoužívejte k čištění vnitřku spotřebiče abrazivní prášky, vysoce parfémované čisticí prostředky nebo vosková leštidla, protože mohou poškodit povrch a zanechat silný pach.

Kondenzátor (černá mřížka) a kompresor na zadní straně spotřebiče čistěte kartáčem. Tím se zlepší výkon spotřebiče a sníží spotřeba energie.



Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí systém.

6.2 Pravidelné čištění

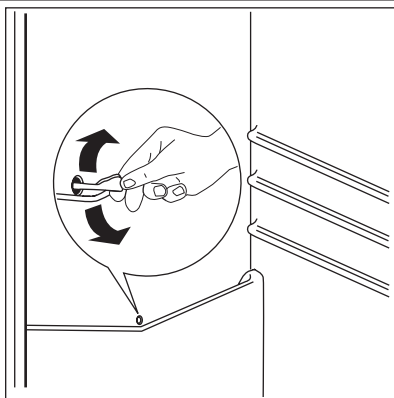
Spotřebič je nutné pravidelně čistit:

Řada prostředků na čištění povrchů v kuchyni obsahuje chemikálie, které mohou poškodit umě-

lou hmotu použitou v tomto spotřebiči. Doporučujeme proto čistit povrch spotřebiče pouze teplou vodou s trochou tekutého mycího prostředku na nádobí.

Po čištění znovu připojte spotřebič k elektrické síti.

6.3 Odmrazování chladničky

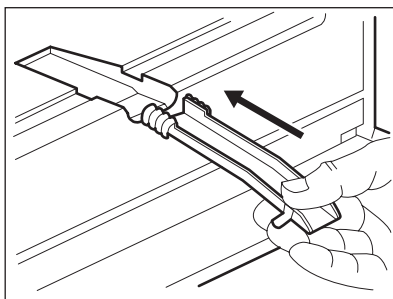


Během normálního používání se námraza automaticky odstraňuje z výparníku chladicího oddílu při každém vypnutí motoru kompresoru. Rozmražená voda vytéká odtokovým otvorem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče nad motorem kompresoru, kde se odpařuje.

Odtokový otvor pro rozmraženou vodu, který se nachází uprostřed žlábků v chladicím oddíle, se musí pravidelně čistit, aby voda nemohla přetéct a kapat na uložené potraviny.

Používejte speciální čistící nástroj, který najdete již zasunutý do odtokového otvoru.

6.4 Odmrazování mrazničky



Na policích mrazničky a okolo horního oddílu se vždy bude tvořit určité množství námrazy. Mrazničku odmrázujte, když vrstva námrazy dosáhne tloušťky kolem 3–5 mm.

Námrazu odstraňte následujícím způsobem:

- vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo vypněte spotřebič
- vyjměte všechny zmrazené potraviny, zabalte je do několika vrstev novin a dejte je na chladné místo
- vytáhněte zásuvky mrazničky
- zásuvky zabalte do nějakého izolujícího materiálu, např. do deky nebo novin.

Odmrazování můžete urychlit tak, že do mrazničky postavíte nádoby s horkou vodou (ne vařící)

- Uvolněte odvodňovací kanálek z jeho umístění, zasuněte ho jako na obrázku a dejte ho do spodní zásuvky mrazničky, kam může voda odtékat
- Když začne led tát, opatrně ho seškrábejte. Použijte dřevěnou nebo plastovou škrabku.
- Až roztaje všechen led, vyčistěte a vytřete vnitřek spotřebiče a vraťte odvodňovací kanálek zpět na místo.
- Zapněte spotřebič a vložte do něj mražené potraviny.

Doporučujeme zapnout spotřebič na několik hodin v nejvyšší poloze ovladače termostatu, aby co nejrychleji dosáhl vhodné teploty k uchování potravin.



K odstraňování námrazy z výparníku nepoužívejte nikdy ostré kovové nástroje. Mohli byste jej poškodit. K urychlení odmrázování nepoužívejte mechanické nebo jiné pomocné prostředky, které nejsou doporučeny výrobcem. Zvýšení teploty zmrazených potravin během odmrázování může zkrátit dobu jejich skladování.

7. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD



POZOR

Při hledání a odstraňování závady vy-
táhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
Odstraňování závady, která není uvede-
na v tomto návodu, smí provádět pouze
kvalifikovaný elektrikář nebo osoba s
příslušným oprávněním.



Během normálního provozu vydává
spotřebič různé zvuky (kompresor, cir-
kulace chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič je hlučný.	Spotřebič není správně postaven.	Zkontrolujte, zda spotřebič stojí stabilně (všechny čtyři nožičky musí stát na podlaze).
Kompresor funguje nepřetržitě.	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Otvírali jste dveře příliš často.	Nenechávejte dveře otevřené déle, než je nezbytně nutné.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti, teprve pak je vložte do spotřebiče.
	Teplota v místnosti je příliš vysoká.	Snižte teplotu v místnosti.
	Funkce rychlého zmrazení je zapnutá.	Viz „Funkce rychlého zmrazení“
Po vnitřní zadní stěně chladničky stéká voda.	Během automatického odmrazování se na zadní stěně rozmrazuje námraza.	Nejde o závadu.
V chladničce teče voda.	Odtokový otvor je ucpaný.	Vyčistěte odtokový otvor.
	Vložené potraviny brání odtoku vody do odtokového otvoru.	Přemístěte potraviny tak, aby se nedotýkaly zadní stěny.
Na podlahu teče voda.	Vývod rozmrazené vody (kondenzátu) neústí do odpařovací misky nad kompresorem.	Vložte vývod rozmrazené vody (kondenzátu) do odpařovací misky.
Příliš mnoho námrazy a ledu.	Potraviny nejsou řádně zabalené.	Zabalte potraviny lépe.
	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Regulátor teploty může být nesprávně nastavený.	Nastavte vyšší teplotu.
Teplota ve spotřebiči je příliš vysoká.	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Zavření dveří“.
	Teplota potravin je příliš vysoká.	Nechte potraviny vychladnout na teplotu místnosti, teprve pak je vložte do spotřebiče.

Problém	Možná příčina	Řešení
	Vložili jste příliš velké množství lahví najednou.	Ukládejte do spotřebiče menší množství potravin.
Teplota v chladničce je příliš vysoká.	Ve spotřebiči neobíhá chladný vzduch.	Zkontrolujte, zda ve spotřebiči může dobře obíhat chladný vzduch.
Příliš vysoká teplota v mrazničce.	Potraviny jsou položeny příliš těsně u sebe.	Uložte potraviny tak, aby mohly dobře obíhat chladný vzduch.
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič je vypnutý.	Zapněte spotřebič.
	Zástrčka není správně zasunutá do zásuvky.	Zasuňte zástrčku správně do zásuvky.
	Spotřebič je bez proudu. Zásuvka není pod proudem.	Zasuňte do zásuvky zástrčku jiného elektrického spotřebiče. Obrátte se na kvalifikovaného elektrikáře.
Osvětlení nefunguje.	Osvětlení je v pohotovostním režimu.	Zavřete a otevřete dveře.
Na displeji se zobrazí „dE-Mo“.	Spotřebič je v předváděcím režimu.	Na přibližně 10 sekund podržte stisknuté tlačítko režimu, dokud nezazní dlouhý zvukový signál a na krátkou chvíli se nevypne displej: spotřebič začne pracovat v normálním režimu.
Zazní zvukový signál. Displej je červený.	Dveře nejsou správně zavřené.	Viz „Výstraha otevřených dveří“.
Na displeji teploty je zobrazen symbol horního nebo spodního čtverce.	Při měření teploty došlo k chybě.	Obrátte se na místní autorizované servisní středisko (chladicí systém bude potraviny nadále chladit, ale nebude možné nastavit teplotu).

Pokud tyto rady nevedou k žádnému výsledku, zavolejte nejbližší značkový servis.

7.1 Výměna žárovky

Tento spotřebič je vybaven vnitřním osvětlením pomocí LED diod s dlouhou životností. Vnitřní osvětlení smí vyměňovat pouze autorizované servisní středisko. Kontaktujte servisní středisko.

2. Pokud je to nutné, dveře seřídte. Řiďte se pokyny v části „Instalace“.
3. V případě potřeby vadné těsnění dveří vyměňte. Obrátte se na autorizované servisní středisko.

7.2 Zavření dveří

1. Vyčistěte těsnění dveří.

8. INSTALACE



UPOZORNĚNÍ

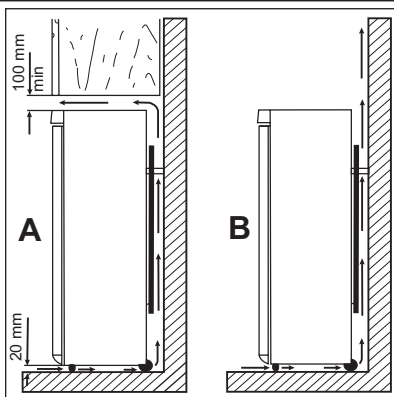
Přečtěte si pečlivě "Bezpečnostní informace" ještě před instalací k zajištění bezpečnosti a správného provozu spotřebiče.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10°C až + 32°C
N	+16°C až + 32°C
ST	+16°C až + 38°C
T	+16°C až + 43°C

8.1 Umístění

Spotřebič instalujte na místě, jehož okolní teplota odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

8.2 Umístění



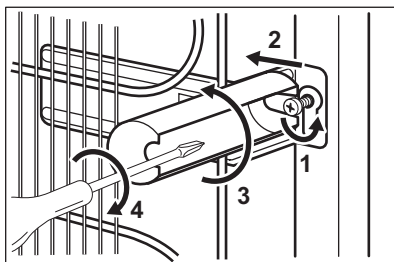
Spotřebič musí být instalován v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, bojler, přímý sluneční svit apod. Ujistěte se, že vzduch může volně cirkulovat kolem zadní části spotřebiče. Jestliže je spotřebič umístěn pod závěsnými skříňkami kuchyňské linky, je pro zajištění správného výkonu nutná minimální vzdálenost mezi horní částí spotřebiče a závěsnými skříňkami alespoň 100 mm. Pokud je to však možné, spotřebič pod závěsné skříňky nestavte. Správné vyrovnaní zajišťuje jedna nebo více seřiditelných nožiček na spodku spotřebiče.



UPOZORNĚNÍ

Zástrčka musí být i po instalaci dobře přístupná, aby bylo možné spotřebič odpojit od elektrické sítě.

8.3 Zadní rozpěrky



Dvě rozpěrky naleznete v sáčku s dokumentací. Při montáži rozperek postupujte následovně:

1. Uvolněte šroub.
2. Zasuňte rozpěrku pod šroub.
3. Otočte rozpěrku do správné polohy.
4. Utáhněte všechny šrouby.

8.4 Připojení k elektrické síti

Spotřebič smí být připojen k síti až po ověření, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají napětí v domácí síti.

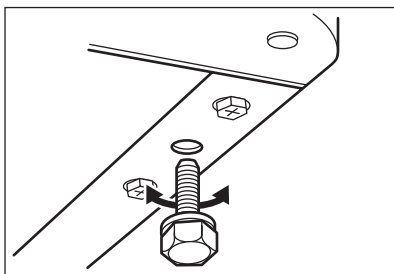
Spotřebič musí být podle zákona uzemněn. Zástrčka napájecího kabelu je k tomuto účelu vybavena příslušným kontaktem. Pokud není domácí

zásuvka uzemněná, poraďte se s odborníkem a připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy.

Výrobce odmítá veškerou odpovědnost v případě nedodržení výše uvedených pokynů.

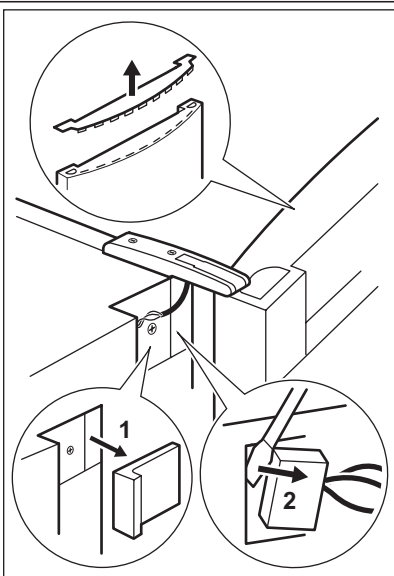
Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS.

8.5 Vyrovnání



Při umístění spotřebiče zajistěte, aby stál vodorovně. Můžete ho vyrovnat seřízením dvou dolních předních nožiček.

8.6 Změna směru otvírání dveří



UPOZORNĚNÍ

Před každou činností vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.



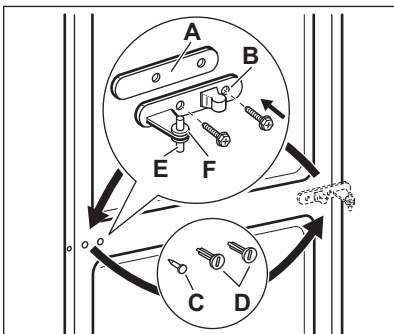
UPOZORNĚNÍ

Presvědčte se, že je spotřebič vypnutý z elektrické sítě.

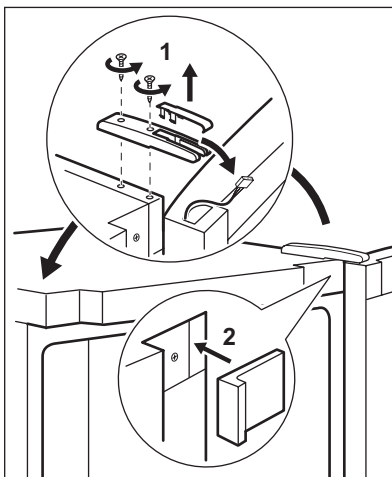


K provedení následujícího postupu doporučujeme přizvat další osobu, která bude dveře spotřebiče v průběhu práce držet.

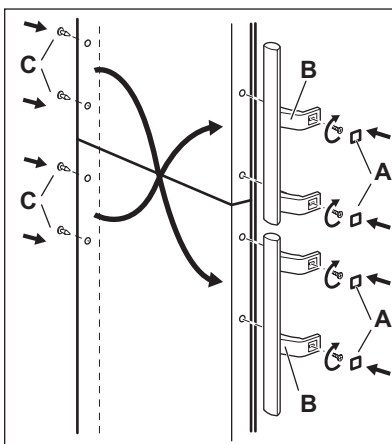
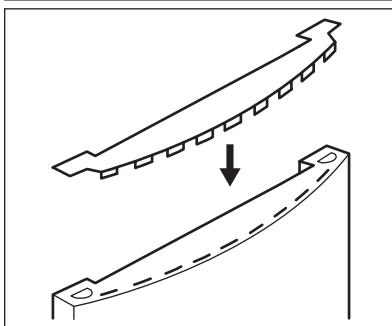
- Odstraňte kryt horního závěsu pomocí šroubováku.
- Otevřete dveře a odstraňte koncovou krytku dveří.
- Odstraňte přední horní kryty na obou stranách. (1)
- Odpojte konektor kabelu z displeje. (2)
- Odšroubujte závěsy a sejměte dveře.



- Odstraňte zásepky středního příčnicku.
- Odstraňte kryt pomocí nástroje. (A).
- Odšroubujte čep dolního závěsu (B) a podložku (C) a nasadte je na opačné straně.
- Kryt (A) nasadte zpět na opačné straně.
- Nasadte dveře na dolní závěs.



- Vytáhněte kabel z koncové krytky dveří a vložte jej do horního závěsu.
- Zašroubujte zpět závěs.
- Připojte kabel ke konektoru na předním panelu.
- Vraťte zpět přední horní kryty na obou stranách (2).
- Umístěte kabel displeje, který je právě odpojený, do kabelového držáku v koncové krytce dveří a poté vraťte koncovou krytku dveří na své místo.



- Odstraňte kryty (B). Odstraňte krytky čepů (A).
- Odšroubujte držadla (C) a připevněte je na opačné straně. Horní držadlo umístěte na dolní dveře a dolní držadlo na dveře horní.
- Krytky čepů (A) nasadte na opačné straně.

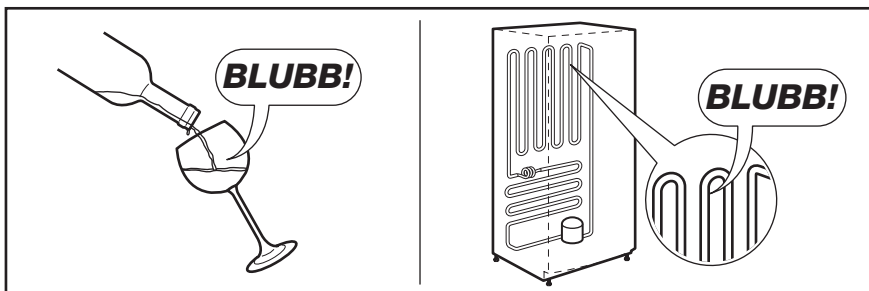
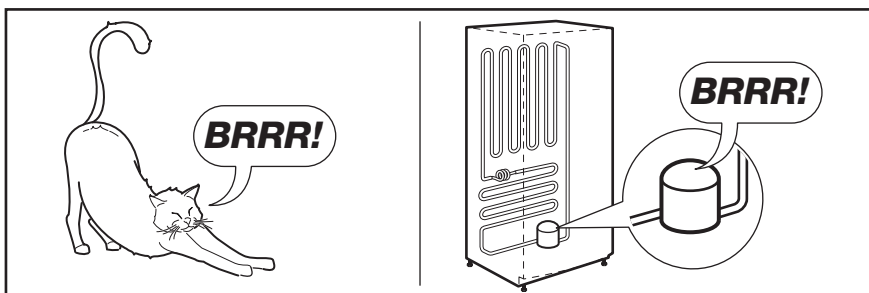
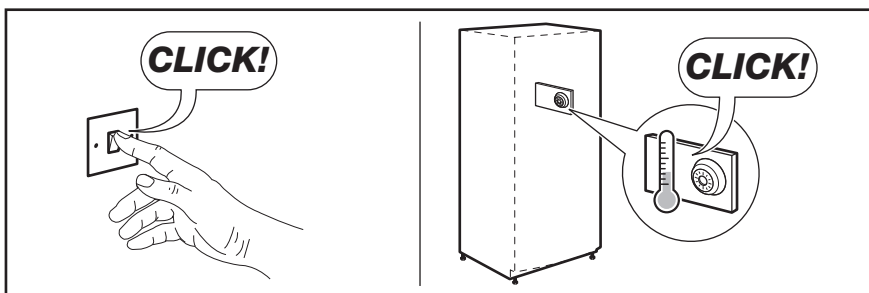
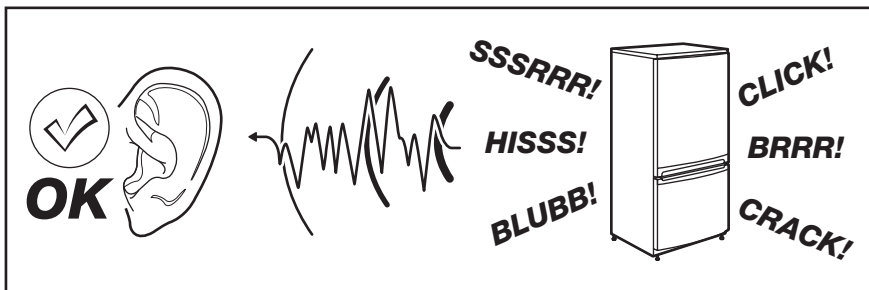
Na závěr zkontrolujte následující:

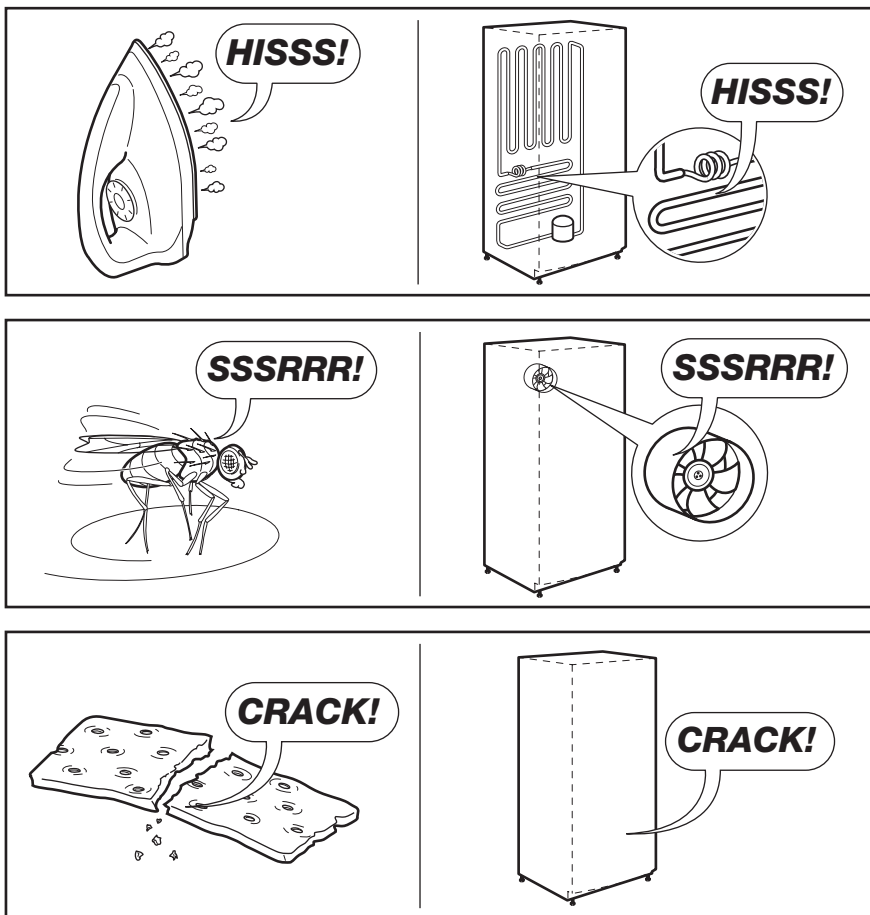
- Všechny šrouby jsou dotažené.
- Magnetické těsnění přiléhá ke skříni.
- Dveře se dobře otvírají i zavírají.

Při nízké okolní teplotě (např. v zimě) se může stát, že těsnění nebude dokonale doléhat. V takovém případě počkejte, až těsnění samo přilne. Pokud nechcete změnu směru otevírání dveří provádět sami, obraťte se na nejbližší autorizované servisní středisko. Odborník ze servisu provede změnu směru otevírání dveří na vaše náklady.

9. ZVUKY

Během normálního provozu vydává spotřebič různé zvuky (kompresor, cirkulace chladiva).





10. TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry výklenku		
Výška	2019 mm	
Šířka	595 mm	
Hloubka	658 mm	
Skladovací čas při poruše	20 h	
Napětí	230 - 240 V	
Frekvence	50 Hz	

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku umístěném na vnitřní levé straně spotřebiče a na energetickém štítku.

11. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem .

Obaly vyhoďte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci.

Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické

spotřebiče určené k likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte

spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	24
2. TERMÉKLEÍRÁS	27
3. KEZELŐPANEL	28
4. NAPI HASZNÁLAT	31
5. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK	34
6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS	36
7. HIBAEHÁRÍTÁS	37
8. ÜZEMBE HELYEZÉS	39
9. ZAJOK	43
10. MŰSZAKI ADATOK	45

GONDOLUNK ÖNRE

Köszönjük, hogy Electrolux terméket vásárolt. Ön olyan készülék tulajdonosa lett, mely mögött több évtizedes szakmai tapasztalat és innováció áll. Rendkívüli tudását és stílusos megjelenését az Ön igényei ihlették. Valahányszor csak használja, biztos lehet abban, hogy a benne foglalt tudás a siker garanciája.

Köszöntjük az Electrolux világában.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.electrolux.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.electrolux.com/productregistration



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.electrolux.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelemztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően.

Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

- Minden csomagolóanyagot tartsa a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kicseréléskor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen

- A készülék rendeltetése háztartási élelmiszerek és/vagy italok tárolása, és hasonló felhasználási területen való alkalmazása, mint például:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
 - tanyaházak, hotelek, motelök és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
 - szállások reggelivel;
 - étkeztetés és hasonló, nem kereskedelmi jellegű alkalmazások.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagylalkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

Ha a hűtőkör megsérült:

- kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
- alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

**VIGYÁZAT**

A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
 2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
 3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
 4. Ne húzza a hálózati kábelt.
 5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
 6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpabúrája nincs a helyén (ha van a készüléken).
- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
 - Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
 - Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
 - Az ebben a készülékben működő izzólámpák (ha vannak ilyenek a készülékben) kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett, különleges fényforrások. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

1.3 Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. (Ha a készülék Frost Free rendszerű)
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.

- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdi.

1.4 Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnék a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben a leolvadt víz számára kialakított vízelvezetőt. Szükség esetén tisztítsa meg a vízelvezetőt. Ha a vízelvezető el van záródva, a víz összegyűlik a készülék aljában.

1.5 Üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.
- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.

- Csak ivóvízhálózatra csatlakoztatható (Ha fel van szerelve vízcsatlakozóval).

1.6 Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanszerelési munkát szakképzett villanszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- Ne távolítsa el a LED-világítás borítását. A LED-világítás kapcsolótáblájának cseréjéhez, szükség esetén lépjen kapcsolatba a legközelebbi ügyfélszolgálathoz.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

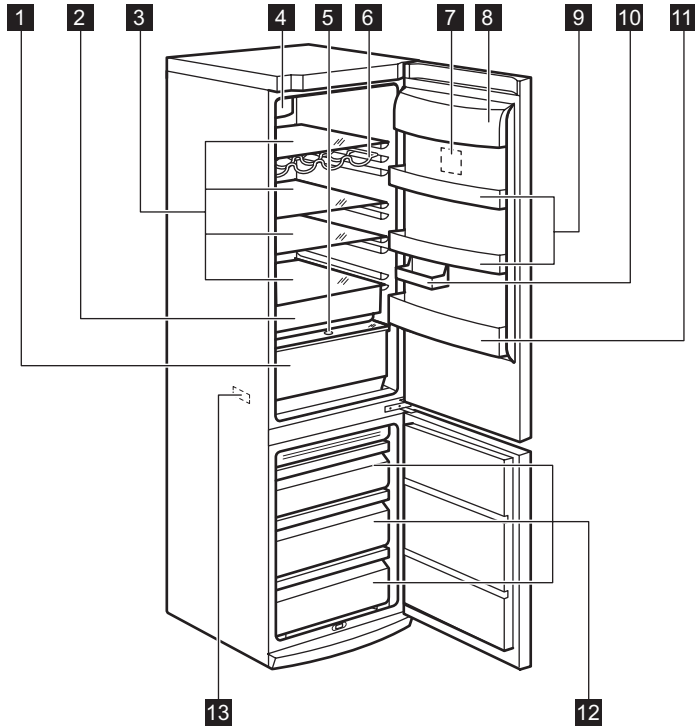
1.7 Környezetvédelem



Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-kezelési rendszerben, sem a szigetelő

anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és  szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

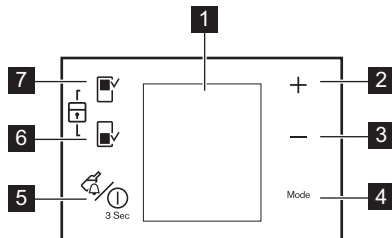
2. TERMÉKLEÍRÁS



- 1 CrispFresh fiók
- 2 Freshzone frissentartó fiók
- 3 Üvegpolcok
- 4 Dynamic Air hűtés
- 5 Páratartalom-szabályozás
- 6 Palacktartó állvány
- 7 Kezelőpanel

- 8 Vajtartó polc
- 9 Ajtóban lévő polcok
- 10 Fél polc
- 11 Palacktartó polc
- 12 Fagyasztó kosarak
- 13 Adattábla

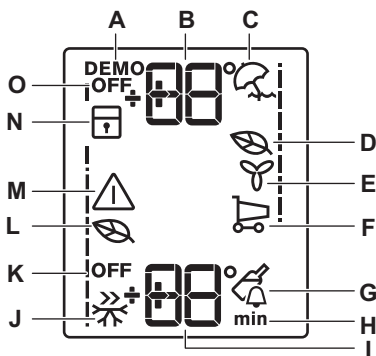
3. KEZELŐPANEL



- 1** Kijelző
- 2** Hőmérséklet-szabályozó
Plusz gomb
- 3** Hőmérséklet-szabályozó
Mínusz gomb
- 4** Mode gomb
- 5** DrinksChill gomb és ON/OFF gomb
- 6** Fagyasztó rekesz gomb
- 7** Hűtőtér gomb

Lehetőség van a gyárilag beállított billentyűhang nagyobb hangerejű változatának alkalmazására, ha egyszerre megnyomja a Mode gombot és a mínusz gombot néhány másodpercig. Az eredeti hang visszaállítható.

3.1 Kijelzés



- A. Demo funkció
- B. Hűtő hőmérséklet-visszajelző
- C. Nyaralás üzemmód
- D. HűtőEco Mode funkció
- E. Szabad elhelyezési funkció
- F. Bevásárlás funkció
- G. Drinks Chill funkció
- H. Idő

- I. Fagyasztó hőmérséklet-visszajelző
- J. Fast Freeze funkció
- K. Fagyasztó KI üzemmód
- L. FagyasztóEco Mode funkció
- M. Riasztás jelzés
- N. Gyerekzár funkció
- O. Hűtő KI üzemmód



A hűtő- vagy fagyasztótér kiválasztása után ---- animáció kezdődik
A hőmérséklet kiválasztása után az animáció néhány percig villog.

3.2 Bekapcsolás

A készülék bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt a hálózati aljzatba.
2. Nyomja meg a ON/OFF gombot, ha a kijelző nincs bekapcsolva.
3. Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó.

A riasztó nullázásához lásd a "Magas hőmérséklet miatti riasztás" c. részt.

4. A hőmérséklet visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja.

Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a "Hőmérséklet-szabályozás" c. részt.

3.3 Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához tegye a következőket:

1. Nyomja le 3 másodpercen át a készülék ON/OFF gombját.
2. A kijelző kikapcsol.
3. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzattól.

3.4 A hűtő kikapcsolása

A hűtő kikapcsolásához:

1. Nyomja meg néhány másodpercig a Fridge Compartment gombot.
2. A hűtő OFF visszajelző jelenik meg.

3.5 A hűtő bekapcsolása

A hűtő bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Fridge Compartment gombot.

A hűtő OFF visszajelző nem világít tovább. Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

3.6 A hőmérséklet beállítása

Válassza a hűtő- vagy fagyasztótér.

A hőmérséklet beállításához nyomja meg a hőmérséklet gombot.

Beállított alapértelmezett hőmérséklet:

- +4 °C a hűtő esetében
 - -18 °C a fagyasztó esetében
- A hőmérséklet-visszajelzők a beállított hőmérsékletet mutatják.

A beállított új hőmérsékletet a készülék 24 órán belül éri el.



A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

3.7 EcoMode a hűtő- és fagyasztó rekesz számára

Az optimális élelmiszerároláshoz jelölje ki az EcoMode üzemmódot.

A funkció bekapcsolásához:

1. Válassza a hűtő/fagyasztótér.
2. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

Az EcoMode visszajelző villog néhány másodpercig.

A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja:

- a hűtő esetében: +4°C
- a fagyasztó esetében: -18°C

3. A EcoMode visszajelző jelenik meg.

A funkció kikapcsolásához:

1. Válassza a hűtő/fagyasztótér.
2. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a EcoMode visszajelző villogni nem kezd.
3. A EcoMode visszajelző nem világít tovább.



A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő beállított hőmérsékletet választ ki.

3.8 Gyerekzár üzemmód

A nyomógombokon keresztüli működtetés letiltására válassza ki a ChildLock mode üzemmódot. A funkció bekapcsolásához:

1. Néhány másodpercre nyomja meg a Hűtőtér és a Fagyasztótér gombokat.

2. A ChildLock mode visszajelző jelenik meg. A funkció kikapcsolásához:

1. Néhány másodpercre nyomja meg a Hűtőtér és a Fagyasztótér gombokat.
2. A ChildLock mode visszajelző nem világít tovább.

3.9 Nyaralás üzemmód

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hűtőszekrény hosszabb távollét alatt zárva és üresen álljon anélkül, hogy kellemetlen szagok képződnének a készülékben.



A hűtőtérrel a távollét idejére ki kell üríteni.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

A Nyaralás visszajelző villog néhány másodpercig.

A hűtőtér hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a Nyaralás visszajelző villogni kezd.
2. A Nyaralás üzemmód visszajelzője kialszik.



A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér-hőmérsékletet állít be.

3.10 DrinksChill üzemmód

A DrinksChill üzemmód segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges hűteni a téstát, vagy ha azt szeretné, hogy ne feledkezzen meg a gyors lehűlés érdekében a mélyhűtőbe tett palackról. A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a DrinkChill gombot.

A DrinksChill visszajelző megjelenik.

Az Időzítő a beállított értéket mutatja (30 perc).

2. Az időzítési érték 1 és 90 perc közötti módosításához nyomja meg a hőmérséklet-csökkentő gombot vagy a hőmérséklet-növelő gombot.

3. Az időzítési érték villogni kezd (min).

A visszaszámlálás végén a DrinksChill visszajelző villogni kezd, és egy hangjelzés hallható:

1. Vegye ki a fagyasztórekeszben lévő italokat.

2. A hang kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg a DrinkChill gombot. A funkciót a visszaszámlálás során bármikor kikapcsolhatja:

1. Nyomja meg a DrinkChill gombot.
2. A DrinksChill visszajelző nem világít tovább. Az időt a visszaszámlálás során és lejáratkor módosíthatja, ha megnyomja a hőmérséklet-csökkentő gombot és a hőmérséklet-növelő gombot.

3.11 ShoppingMode

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie a készülékbe, például egy élelmiszer-bevásárlás után, azt javasoljuk, hogy aktiválja a ShoppingMode funkciót a termékek gyorsabb lehűtése és annak megelőzése érdekében, hogy a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedjenek.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.
A ShoppingMode visszajelző villog néhány másodpercig.

A ShoppingMode funkció kb. 6 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a ShoppingMode visszajelző villogni kezd.
2. A ShoppingMode visszajelző nem világít tovább.



A funkció akkor is kikapcsol, ha eltérő hűtőtér-hőmérsékletet állít be.

3.12 FastFreeze üzemmód

A funkció bekapcsolásához:

1. Válassza a fagyasztótérét.
2. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

A FastFreeze visszajelző villog néhány másodpercig.

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz:

1. Válassza a fagyasztótérét.

2. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a FastFreeze visszajelző villogni nem kezd.
3. A FastFreeze visszajelző nem világít tovább.



A funkció egy másik fagyasztási hőmérséklet kiválasztásával kapcsol ki.

3.13 FreeStore üzemmód

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

A FreeStore visszajelző villog néhány másodpercig.

2. A FreeStore visszajelző jelenik meg.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a FreeStore visszajelző villogni kezd.
2. A FreeStore visszajelző nem világít tovább.



Ha a funkció bekapcsolása automatikusan történik, a FreeStore jelzőfény nem világít (lásd a „Napi használat” c. fejezetet).

A FreeStore funkció bekapcsolása növeli az energiafogyasztást.

3.14 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztórekeszben a hőmérséklet (például áramkimaradás miatti) emelkedését a következők jelzik:

- a riasztás kijelzés és a fagyasztó hőmérséklet kijelzői villognak
- a riasztó hangjelzése.

A riasztó nullázásához:

1. Nyomja meg bármelyik gombot.
2. A hangjelző kikapcsol.
3. A fagyasztó hőmérséklet-visszajelző néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet. Ezután a beállított hőmérsékletet mutatja.
4. A hőmérséklet helyreállásáig a riasztás kijelzés tovább villog.

Amikor megszűnik a riasztás, a riasztás kijelzés eltűnik.

4. NAPI HASZNÁLAT

4.1 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli periódus után, mielőtt élelmiszereket helyezne a fagyasztótérbe, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket.

A fagyasztófiókok használatával könnyen és gyorsan megtalálja a kívánt élelemcsomagot. Ha nagyobb mennyiségű ételmet kell tárolni, eltávolíthatja a fiókokat, kivéve az alsót, melynek mindig a helyén kell maradnia, a levegő megfelelő áramlásának biztosítása érdekében. Minden polcra helyezhető az ajtótól 15 mm-re kinyúló étel.



Véletlenszerű, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között az „áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fagyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

4.2 Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahő-

mérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.

A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

4.3 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.

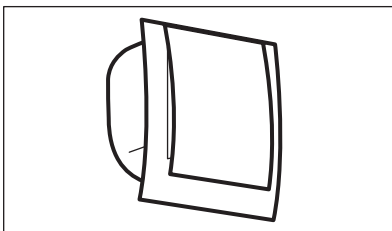
Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Fast Freeze funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert az alsó rekeszbe.

A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.

A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

4.4 DYNAMICAIR



A hűtőrekesz olyan eszközzel van felszerelve, mely lehetővé teszi az ételek gyors lehűtését, és egyenletesebb hőmérséklet-eloszlást biztosít a rekeszben.

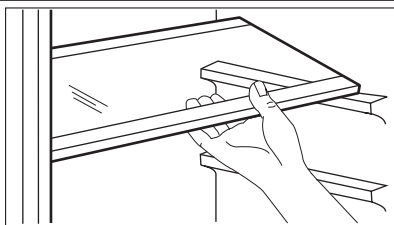
Ez az eszköz automatikusan bekapcsol, amikor szükség van rá, például az ajtónyitás utáni hőmérséklet-visszaállításnál, illetve amikor a külső hőmérséklet magas.

Ha szükséges, az eszköz manuálisan is bekapcsolható (lásd az „DYNAMICAIR funkció” c. részt).



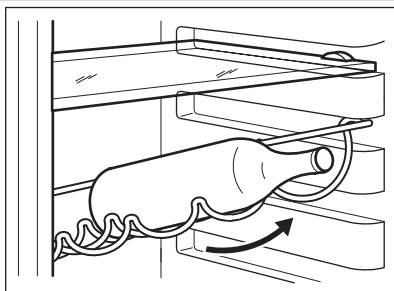
A DYNAMICAIR eszköz az ajtónyitáskor kikapcsol, majd azonnal működésbe lép, amint becsukja az ajtót.

4.5 Mozgatható polcok



A hűtőszekrény falai több sor polctartóval vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

4.6 Palacktartó állvány



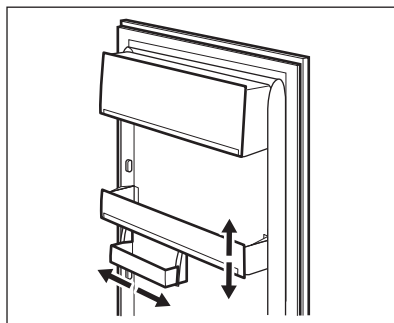
Helyezze a palackokat (előre felé néző nyílással) az előre beállított polcra.



Ha a polc vízszintesen van elhelyezve, csak zárt palackokat tegyen rá.

A palacktartó polc korábban felnyitott palackok tárolásához megdönthető. Ehhez húzza felfele a polcot addig, amíg az felfele el nem fordítható, és helyezze a következő magasabb szintre.

4.7 Az ajtó polcainak elhelyezése



Ha eltérő méretű élelmiszercsomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

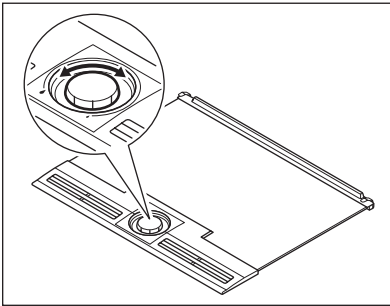
A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

Fokozatosan húzza a polcot a nyílakkal jelölt irányba, amíg ki nem szabadul, majd szükség szerint tegye új helyre.



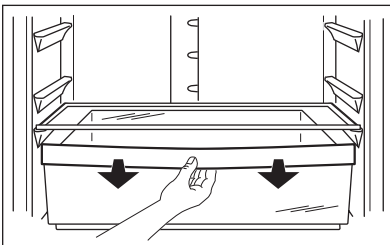
Ne mozgassa el a nagy alsó ajtópolcot, hogy fenntartsa a levegő megfelelő mozgását.

4.8 Páratartalom-szabályozás



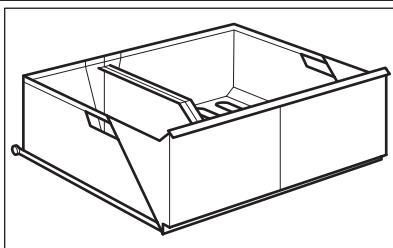
Zöldségek és gyümölcsök hűtőben való tárolásakor jó megoldás azok fiókba rakása. A hűtő biztosítja az alacsony hőmérséklet fenntartását, így lelassítja az élelmiszerek öregedését. Normál körülmények között, ha a zöldségfiók nincs teljesen megtöltve, továbbá zöldségeket és gyümölcsöket egyaránt tartalmaz, a páratartalom-szabályozót a nagy vízcseppel jelzett, magas páratartalom helyzetbe kell állítani. Ez azt jelenti, hogy a felső rács zárva van, és a magas páratartalom a fiókon belül marad. Ennek kell lenni a szokásos beállításnak. Esetenként, amikor a fiók zsúfoltan van megpakolva, fennáll a veszélye, hogy az élelmiszer hűtése kevésbé lesz hatékony. Ekkor jó megoldás a rács szellőzőnyílásainak kinyitása a kis vízcsepp felé. A zöldségek általában víz elpárologtatásával hűtik magukat, azonban zárt szellőzőnyílásoknál fennáll a cseppképződés és a víz összegyűlésének veszélye a készülékben. A nagymennyiségű párat kibocsátó élelmiszerek közé tartozik a saláta, gomba, brokkoli és sárgarépa. Amikor a fiókban almát és gyümölcsöket is tárol, jó megoldást nyújt, ha a szellőzőnyílásokat kissé nyitva hagyja, mivel fennállhat az etilén felhalmozódásának veszélye a hűtőtérben. Az etilén egy növekedési hormon, melyet bizonyos zöldségek és gyümölcsök bocsátanak ki magukból, és ez a gáz károsíthatja, valamint felgyorsíthatja a többi zöldség és gyümölcs öregedési folyamatát.

4.9 Freshzone fiók



A FreshZone fiók alkalmas friss élelmiszerek (például hal, hús, tenger gyümölcsei) tárolására, mivel a hőmérséklet itt alacsonyabb, mint a hűtőszekrény többi részében.

4.10 CrispFresh fiók



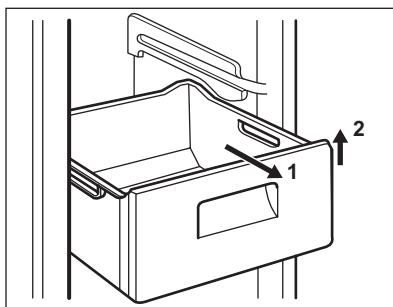
A fiók gyümölcsök és zöldségek tárolására alkalmas.

A fiókban egy elválasztóelem található, amely különböző helyzetekbe állítható, ami lehetővé teszi, hogy a fiókot az igényeinek leginkább megfelelően ossza be.

A fiók alján egy rács található (ha a modell tartozéka), amely elválasztja a gyümölcsöket és a zöldségeket az alsó felületen esetlegesen képződő nedvességtől.

A fiókban lévő minden elem tisztítás céljából ki-vehető.

4.11 A fagyasztókosarak kivétele a fagyasztóból



A fagyasztókosarakon van egy ütköző, amely megakadályozza véletlen kivételüket vagy leesésüket. Amikor szeretné kivenni a fagyasztóból, húzza maga felé a kosarat, és amikor az elérte a végpontot, az elejét felfelé billentve vegye ki a kosarat.

Amikor vissza kívánja rakni, kissé emelje meg a kosár elejét, hogy be lehessen illeszteni a fagyasztóba. Amikor túljutott a végpontokon, nyomja vissza a kosarakat a helyükre.

5. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

5.1 Normál működéssel járó hangok

- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekercseken vagy vezetékén. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe halad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.
- A hőtágulás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.

5.2 Energiatakarékossági ötletek

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hőmérséklet-szabályozó magas beállításon van, és a készülék teljesen meg van töltve, be, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, forgassa a hőmérséklet-szabályozót alacsonyabb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

5.3 Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni őket.

5.4 Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra. Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst. Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.

Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.

Tejesüvegek: legyen kupakjuk, és tárolja őket az ajtó palacktartó rekeszében.

Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

5.5 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;

- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fagyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

5.6 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

A fagyasztókosarak használatával könnyen és gyorsan megtalálja a kívánt élelemcsomagot. Ha nagyobb mennyiségű ételt kell tárolni, eltávolíthatja a fiókokat, kivéve az alsót, melynek mindig a helyén kell maradnia, a levegő megfelelő áramlásának biztosítása érdekében.

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

6. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

6.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.



FIGYELEM

Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.



Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

- gondosan öblítse le és szárítsa meg.



Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértesse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.

Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.



Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felület tisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószer adott.

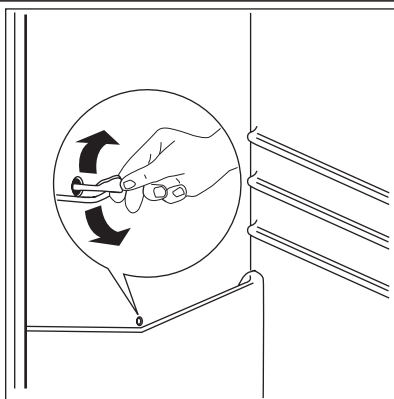
A tisztítás után csatlakoztassa a készüléket a táphálózathoz.

6.2 Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.

6.3 A hűtőszekrény leolvasztása

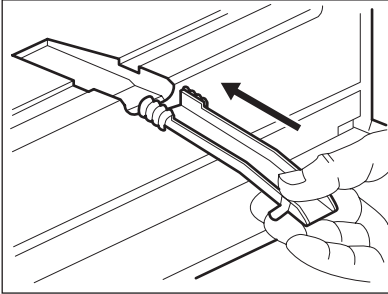


Rendeltetésszerű használat során a dér minden alkalommal automatikusan leolvad a hűtőrekesz elpárolgatójáról, amint a kompresszor leáll. A jégmentesítéssel keletkezett víz a készülék hátulján a kompresszor felett egy vályún keresztül belefolyik egy különleges tartályba, és ott elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre.

Használja a mellékelt speciális tisztítót, amelyet gyárilag elhelyeztünk a lefolyócső belsejében.

6.4 A fagyasztó leolvasztása



Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül. Olvassza le a fagyasztót, amikor a dérréteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t.

A dér eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

- húzza ki a dugót a fali aljzatból, vagy kapcsolja ki a készüléket
- szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja őket több réteg újságpapírba, és tegye őket hideg helyre
- vegye ki a fagyasztófiókokat
- tegyen szigetelőanyagot (pl. takaró vagy újságpapír) a fiókok köré.

A leolvasztás felgyorsítható, ha meleg (nem forró) vizet tartalmazó edényeket helyez a fagyasztóba.

- Válassza le a vízelvezető csatornát a tárolási helyzetből, nyomja be az ábrának megfelelően, és helyezze az alsó fagyasztófiókba, ahol a víz összegyűlhet
- óvatosan kaparja le a jeget, amikor elkezd felolvadni. Használjon fa vagy műanyag kaparókést
- amikor az összes jég elolvadt, tisztítsa ki és törölje szárazra a készülékházat, majd tegye vissza a vízelvezető csatornát a helyére.
- kapcsolja be a készüléket és helyezze vissza a fagyasztott élelmiszereket.

Javasoljuk, hogy néhány óráig a hőmérséklet-szabályzó legmagasabb állásában üzemeltesse a készüléket, hogy minél hamarabb elérje a megfelelő tárolási hőmérsékletet.



Soha ne próbálja meg éles fémeszközökkel lekaparni a jeget az elpárolgatóról, mert felsértheti azt. A leolvasztás felgyorsítására kizárólag a gyártó által ajánlott eszközöket vagy anyagokat használjon. Ha a leolvasztás közben a fagyasztott élelmiszersomagok hőmérséklete megemelkedik, biztonságos tárolási idejük lerövidülhet.

7. HIBAE LHÁRÍTÁS



FIGYELEM

A hibaelhárítás megkezdése előtt húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. Kizárólag szakképzett villanyszerelő vagy kompetens személy végezhet olyan hibaelhárítást, amelyet ez a kézikönyv nem tartalmaz.



Normál használat közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (mind a négy lábának a padlón kell állnia).
A kompresszor folyamatosan működik.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályzó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	A termék hőmérséklete túl magas.	Tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl szobahőmérsékletűre.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
	A Gyorsfagyasztás funkció be van kapcsolva.	Lásd a „Gyorsfagyasztás funkció” c. szakaszt
Víz folyik le a hűtőszekrény hátlapján.	Az automatikus leolvasztás során a dér megolvad a hátlapon.	Ez nem hibajelenség.
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen arra, hogy a termékek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz folyik a padlóra.	A leolvasztási víz nem a kompresszor fölötti párologtató tálcába folyik.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párologtató tálcához.
Túl sok dér és jég képződött.	Az élelmiszerek nincsenek megfelelően becsomagolva.	Csomagolja be jobban az élelmiszereket.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A termék hőmérséklete túl magas.	Tárolás előtt várja meg, amíg a termék lehűl szobahőmérsékletűre.
	Egyszerre túl sok terméket helyezett be.	Egyszerre kevesebb terméket tároljon el.
A hűtőszekrényben a hőmérséklet túl magas.	Nem kering a hideg levegő a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy keringjen tudjon a hideg levegő a készülékben.
A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	A termékek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja a termékeket úgy, hogy ne akadályozzák a hideglevegő-keringést.
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
	A készülék nem kap tápfeszültséget. Nincs feszültség a konnektorban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A világítás nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
A „dEMo” üzenet jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bemutató módban működik.	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva az Üzem mód gombot, miután egy hosszú hangjelzés hallatszott, és a kijelző rövid időre lekapcsolt: a készülék normál üzemmódba vált.
Megszólal a riasztó hangjelzés. A kijelző vörös.	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” című szakaszt.
A hőmérsékletkijelzőn felső vagy alsó négyzet jelenik meg.	Hiba lépett fel a hőmérséklet mérése közben.	Forduljon a márkaszervizhez (a hűtőkészülék továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).

Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, hívja a legközelebbi márkaszervizt.

7.1 Az izzó cseréje

A készüléket tartós belső LED-világítással szereltük fel.
A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.

2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótüteméseket. Forduljon a márkaszervizhez.

7.2 Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótüteméseket.

8. ÜZEMBE HELYEZÉS



VIGYÁZAT

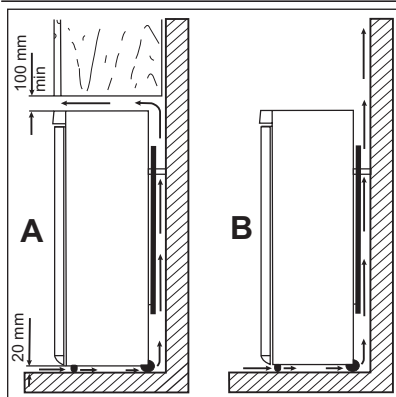
A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági információk" c. szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

8.1 Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és +38°C között
T	+16°C és +43°C között

8.2 Elhelyezés



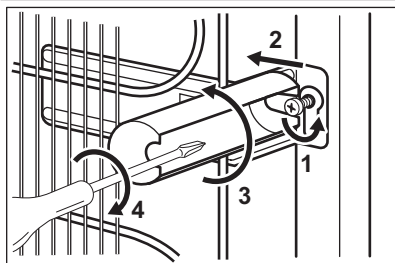
A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, kazántól, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fal egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.



VIGYÁZAT

Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket probléma esetén haladéktalanul le lehessen választani a hálózati áramköről, ezért a dugasztnak az üzembe helyezés után könnyen elérhető helyen kell lennie.

8.3 Hátsó távtartók



A két távtartó a dokumentációt tartalmazó tasakban található.

A távtartók elhelyezéséhez kövesse az alábbi műveletsort:

1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Húzza meg a csavart.

8.4 Elektromos csatlakoztatás

Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.

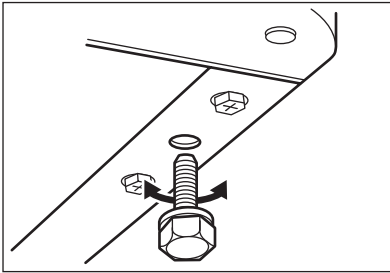
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlako-

zójlat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedések nem tartják be.

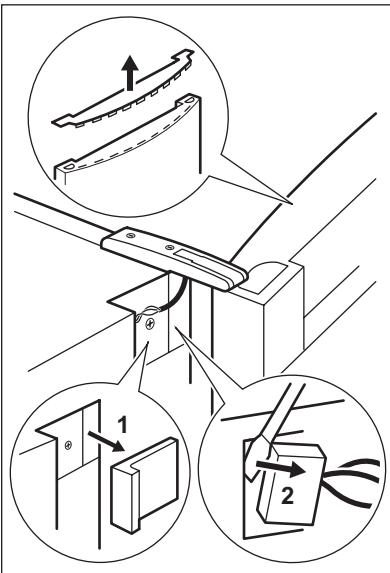
Ez a készülék megfelel az EKG irányelveknek.

8.5 Vízsintbe állítás



Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az előlő oldalán alul található két szabályozható láb segítségével érhető el.

8.6 Az ajtó nyitási irányának megfordítása



VIGYÁZAT

Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.



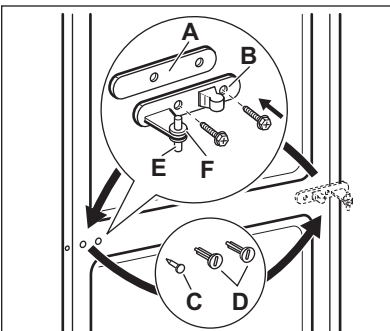
VIGYÁZAT

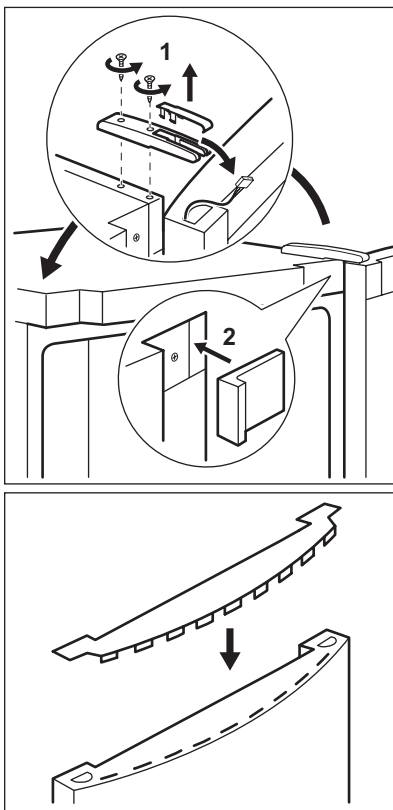
Ellenőrizze, hogy a készülék nincs-e áram alatt.



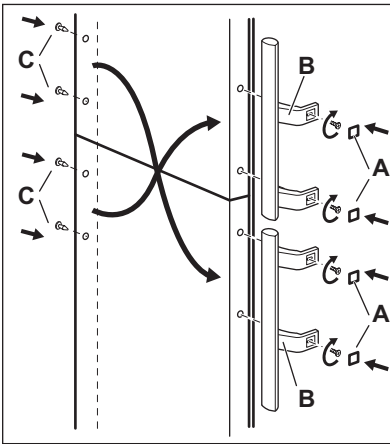
Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.

- Csavarhúzót használva vegye le a felső zsanérfedelelet.
- Nyissa ki az ajtót, és távolítsa el az ajtó zárósapkáját.
- Távolítsa el a felső előlő burkolatokat mindkét oldalon. (1)
- Válassza le a kijelző kábelcsatlakozóját. (2)
- Csavarozza ki a zsanérokat, és vegye le az ajtót.
- Távolítsa el a dugaszokat a középső kereszt-tartóból.
- Egy szerszám segítségével távolítsa el a zsanérborítást. (A).
- Szerelje le az alsó zsanér forgócsapját (B) és a távtartót (C), majd szerelje fel őket a másik oldalon.
- Helyezze vissza a borítást (A) az ellenkező oldalra.
- Helyezze az ajtót az alsó zsanérra.





- Vegye ki a kábelt az ajtó zárósapkájából, és helyezze a felső zsanérra.
- Csavarozza vissza a zsanért.
- Csatlakoztassa a kábelt az előlapon található csatlakozási ponthoz.
- Helyezze vissza a felső elülső burkolatokat mindkét oldalon (2)
- Helyezze a jelenleg lecsatlakoztatott kijelzőkábelt az ajtó zárósapkájában található kábeltartóba, majd tegye vissza az ajtó zárósapkáját.



- Vegye le a (B) burkolatokat. Vegye le a borítócsapokat (A).
- Csavarozza ki a fogantyúkat (C), és csavarozza be az ellenkező oldalra. Helyezze a felső fogantyút az alsó ajtóra, az alsó fogantyút pedig a felső ajtóra
- Helyezze át a borítócsapokat (A) az ellenkező oldalra.

Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:

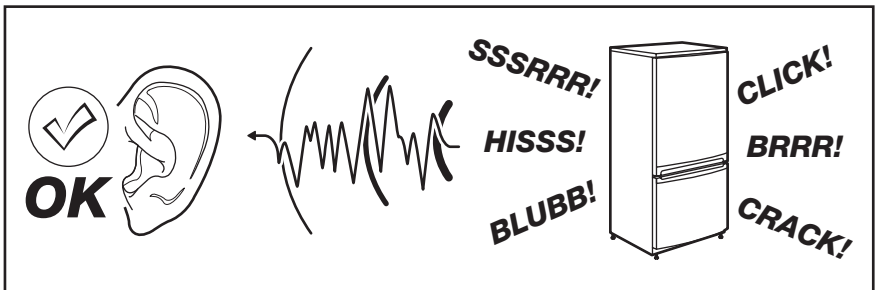
- Minden csavar meg van-e húzva.
- A mágneses tömítés a készülékéhez tapad-e.
- Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.

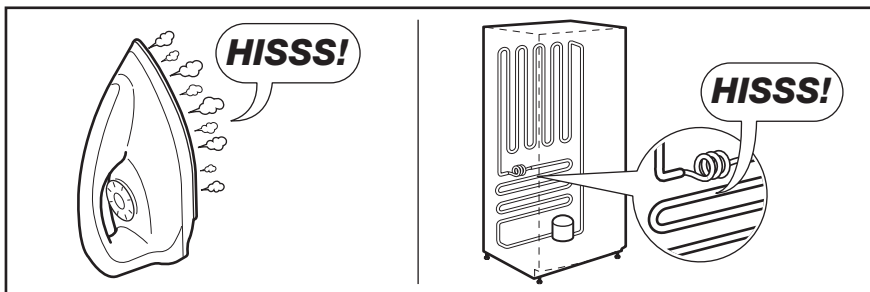
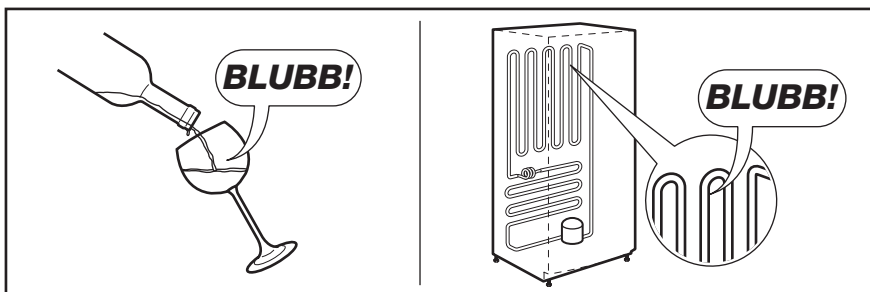
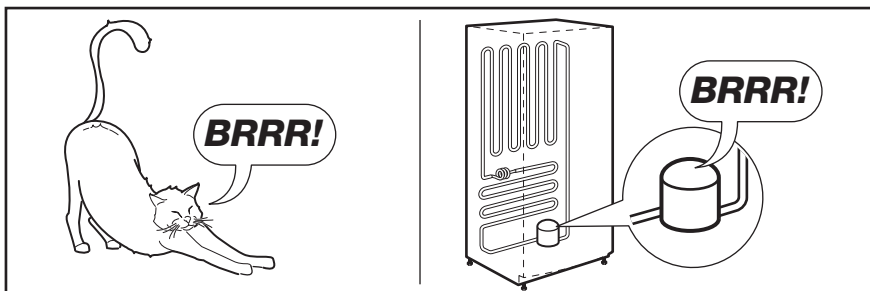
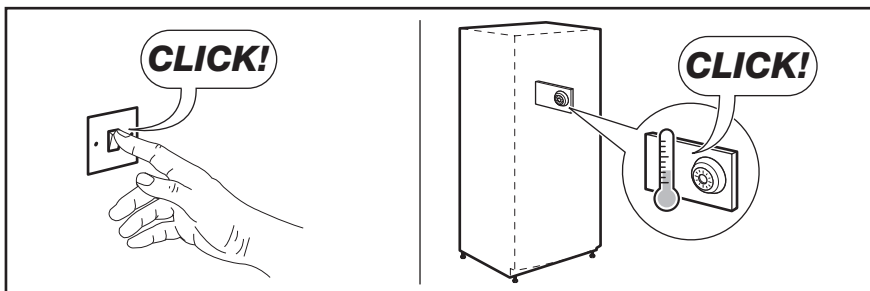
Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtó tömítés nem tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez.

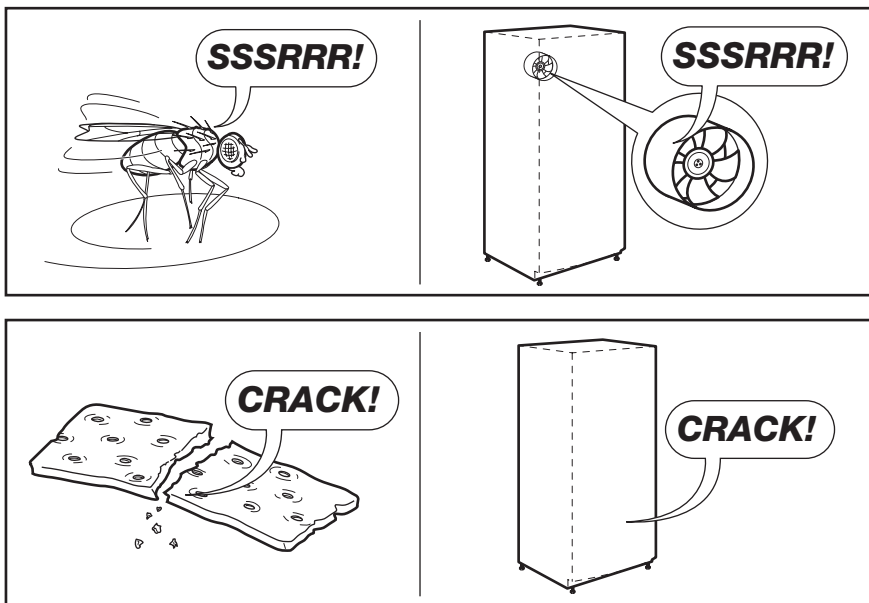
Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervízhez. A márkaszervíz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtó nyitásirányának megfordítását.

9. ZAJOK

Normál működés közben bizonyos hangok hallhatók (kompresszor, hűtőfolyadék áramlása).







10. MŰSZAKI ADATOK

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM sz. miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény - fagyasztószekrény	
Magasság	mm	2019
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	658
Hűtőtér nettó térfogata	liter	285
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	92
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)	A++	
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkor energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	248
Fagyasztótér csillagszám jele	****	

Áramkimaradási biztonság	óra	20
Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	14
Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230 - 240
Zajtelszámítás	dB/A	39
Beépíthető		Nem

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék bel-
sejében bal oldalon lévő adattáblán és az ener-
giatakarékossági címkén.

11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat
hasznosítsa újra:  . Újrahasznosításhoz tegye
a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk
védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos
és elektronikus hulladékot. A  tiltó

szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a
háztartási hulladék közé. Juttassa el a
készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy
lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős
hivatallal.

CUPRINS

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	48
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	50
3. PANOUL DE COMANDĂ	51
4. UTILIZAREA ZILNICĂ	54
5. SFATURI UTILE	57
6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA	58
7. DEPANARE	60
8. INSTALAREA	62
9. ZGOMOTE	66
10. DATE TEHNICE	68

NE GÂNDIM LA DUMNEAVOASTRĂ

Vă mulțumim că ați achiziționat un aparat Electrolux. Ați ales un produs care include decenii de experiență profesională și de inovație. Ingenios și stilat, a fost conceput special pentru dumneavoastră. Pentru ca oricând îl utilizați puteți fi sigur de aceleași rezultate extraordinare.

Bine ați venit la Electrolux.

Vizitați website-ul la:



Aici găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații care vă ajută la rezolvarea unor probleme apărute și informații despre service:

www.electrolux.com



Înregistrați-vă produsul pentru a beneficia de servicii mai bune:

www.electrolux.com/productregistration



Cumpărați accesorii, consumabile și piese de schimb originale pentru aparatul dvs.:

www.electrolux.com/shop

SERVICIUL DE RELAȚII CU CLIEȚII ȘI SERVICE

Vă recomandăm utilizarea pieselor de schimb originale.

Atunci când contactați unitatea de Service, asigurați-vă că aveți disponibile următoarele informații. Informațiile pot fi găsite pe plăcuța cu datele tehnice. Model, PNC, Număr de serie.



Avertisment / Atenție-Informații privind siguranța.



Informații și recomandări generale



Informații cu privire la mediul înconjurător

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

1. INSTRUȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât mai aproape de aparat) și îndepărtați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închide înăuntru.
- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

1.2 Aspecte generale referitoare la siguranță



AVERTIZARE

Mentineți libere deschiderile de ventilare din carcasa aparatului sau din structura în care este încorporat.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale și la aplicații similare, cum ar fi:
 - în bucătăriile pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - casele de la ferme și de către clienții din hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial;
 - unități de cazare cu micul dejun inclus;
 - unități de catering și alte aplicații similare care nu fac parte din comerțul cu amănuntul.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.

- Nu deteriorați circuitul de răcire.

- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.

În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu deteriora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.



AVERTIZARE

Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecher, compresor etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de servicii autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prelungit.

2. Asigurați-vă ca ștecherul nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
 3. Trebuie să puteți accesa ușor ștecherul aparatului.
 4. Nu trageți de cablu.
 5. Dacă priza nu este fixă, nu introduceți ștecherul în priză. Există riscul de electrocutare sau de incendiu.
 6. Aparatul nu trebuie utilizat fără a fi montat capacul becului din interior (dacă este prevăzut).
- Acest aparat este greu. Trebuie să procedați cu atenție când îl deplasați.
 - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
 - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
 - Becurile (dacă sunt prevăzute) din acest aparat sunt special destinate aparatelor electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

1.3 Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu fantele de aerisire de pe peretele din spate. (Dacă aparatul este Frost Free -fără gheață)
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

1.4 Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

1.5 Instalarea



Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde (compresor, condensator) și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă (dacă se prevede racordarea la o sursă de apă).

1.6 Service

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectuate de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Nu îndepărtați capacul panoului cu LED-uri. Pentru înlocuirea plăcii cu LED-uri adresați-vă celui mai apropiat centru de service, dacă este necesar.

- Acest produs trebuie reparat numai de către un centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

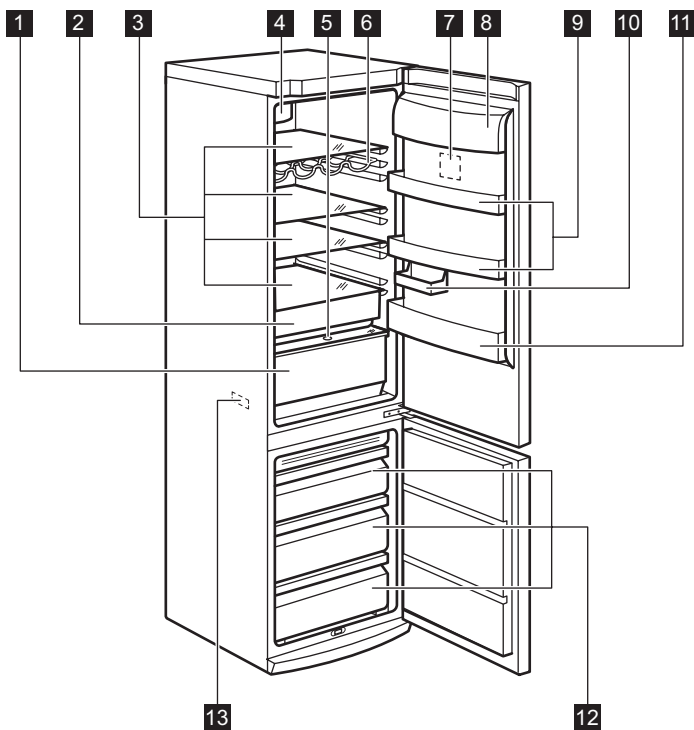
1.7 Protecția mediului înconjurător



Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat în-

preună cu deșeurile urbane și cu gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻ sunt reciclabile.

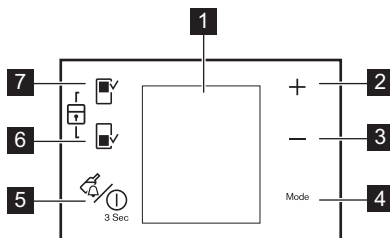
2. DESCRIEREA PRODUSULUI



- 1 Sertar CrispFresh
- 2 Sertar Freshzone
- 3 Rafturi de sticlă
- 4 Răcire dinamică a aerului
- 5 Controlul umidității
- 6 Raft pentru sticle
- 7 Panou de comandă

- 8 Raft pentru unt
- 9 Rafturi pe ușă
- 10 Semi-raft
- 11 Raft pentru sticle
- 12 Cutii congelator
- 13 Plăcuță cu date tehnice

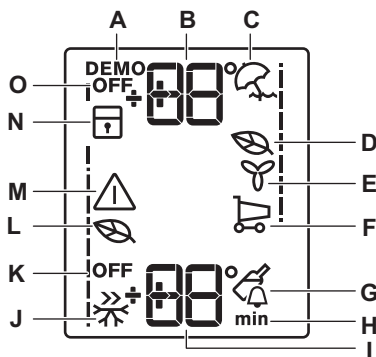
3. PANOUL DE COMANDĂ



- 1 Afișaj
- 2 Butonul de reglare a temperaturii
Buton plus (creștere)
- 3 Butonul de reglare a temperaturii
Buton minus (scădere)
- 4 Buton Mode
- 5 Butonul DrinksChill și butonul ON/OFF
- 6 Buton compartiment congelator
- 7 Buton compartiment frigider

Se poate modifica sunetul predefinit al butoanelor cu un altul de volum mai mare prin apăsarea simultană a butoanelor Mode și Minus timp de câteva secunde. Modificarea este reversibilă.

3.1 Afișajul



- A. Funcția Demo
- B. Indicator temperatură frigider
- C. Funcția Vacanță
- D. Funcția frigider Eco Mode
- E. Funcția Freestore
- F. Funcția Cumpărături
- G. Funcția Drinks Chill
- H. Ora
- I. Indicator temperatură congelator

- J. Funcția Fast Freeze
- K. Mod congelator oprit
- L. Funcția Eco Mode congelator
- M. Indicator alarmă
- N. Funcția Blocare acces copii
- O. Mod frigider oprit



După selectarea compartimentului frigider sau congelator pornește animația

După selectarea temperaturii animația se aprinde intermitent timp de câteva minute.

3.2 Pornire

Pentru a porni aparatul, efectuați acești pași:

1. Introduceți cablul de alimentare în priză.
2. Apăsăți ON/OFF dacă afișajul este stins.
3. Soneria alarmei poate porni după câteva secunde.

Pentru a reseta alarma consultați „Alarmă pentru temperatură ridicată”.

4. Indicatorii de temperatură indică temperatura implicită aleasă.

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați „Reglarea temperaturii”.

3.3 Oprirea

Pentru a opri aparatul, parcurgeți următoarele etape:

1. Apăsăți butonul ON/OFF al aparatului timp de 3 secunde.
2. Afișajul se va stinge.
3. Pentru a deconecta aparatul de la alimentare, scoateți ștecherul din priză.

3.4 Oprirea frigiderului

Pentru a opri frigiderul:

1. Apăsăți butonul Fridge Compartment timp de 5 secunde.
2. Este afișat indicatorul OFF.

3.5 Pornirea frigiderului

Pentru a porni frigiderul:

1. Apăsăți butonul Fridge Compartment.
Indicatorul OFF aferent frigiderului se stinge.

Pentru a selecta o temperatură diferită, consultați paragraful "Reglarea temperaturii".

3.6 Reglarea temperaturii

Selectați compartimentul frigiderului sau al congelatorului.

Apăsăți butonul temperatură pentru a seta temperatura.

Setați temperatura implicită:

- +4 °C pentru frigider
- -18 °C pentru congelator

Indicatorii de temperatură afișează temperatura setată.

Temperatura aleasă va fi atinsă în 24 de ore.



După o pană de curent, temperatura setată rămâne memorată.

3.7 Modul ecologic EcoMode pentru frigider și congelator

Pentru stocarea optimă a alimentelor selectați EcoMode.

Pentru activarea funcției:

1. Selectați compartimentul frigiderului/congelatorului.
2. Apăsăți butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul EcoMode se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Indicatorul de temperatură afișează temperatura aleasă:

- pentru frigider: +4°C
- pentru congelator: -18°C

3. Este afișat indicatorul EcoMode.

Pentru a opri funcția:

1. Selectați compartimentul frigiderului/congelatorului.
2. Apăsăți butonul Mode (mod) până când indicatorul EcoMode se aprinde intermitent.
3. Indicatorul EcoMode se stinge.



Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite.

3.8 Modul Protecție Copii

Pentru a bloca orice operație posibilă cu ajutorul butoanelor selectați ChildLock mode.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsăți butonul compartiment frigider și compartiment congelator timp de câteva secunde.

2. Este afișat indicatorul ChildLock mode.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsăți butonul compartiment frigider și compartiment congelator timp de câteva secunde.
2. Indicatorul ChildLock mode se stinge.

3.9 Modul vacanță

Această funcție vă permite să țineți frigiderul închis și gol pe durata unei vacanțe lungi fără să se formeze mirosuri neplăcute.



Compartimentul frigider trebuie să fie gol când e activată funcția Vacanță.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsăți butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul aferent modului vacanță se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Indicatorul de temperatură a frigiderului afișează temperatura aleasă.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsăți butonul Mode până când se aprinde intermitent indicatorul Vacanță.
2. Indicatorul Vacanță se stinge.



Funcția se dezactivează prin selectarea unei temperaturi diferite pentru frigider.

3.10 Modul DrinksChill

Modul DrinksChill va fi folosit pentru a seta o alarmă acustică la o anumită oră, fiind utilă, de exemplu, atunci când o rețetă necesită răcirea unui amestec pentru o anumită durată de timp sau când este nevoie de un semnal de reamintire pentru a nu uita sticlele care au fost puse în congelator pentru o răcire rapidă.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsăți butonul DrinkChill .
Apare simbolul DrinksChill.
Cronometrul indică valoarea aleasă (30 de minute).
2. Pentru a schimba valoarea setată a cronometrului între 1 și 90 de minute, apăsați butoanele de reglare a temperaturii frigiderului.
3. Cronometrul începe să se aprindă intermitent (min).

La finalul numărării inverse, indicatorul DrinksChill se aprinde intermitent și este activată o alarmă acustică:

1. Scoateți toate băuturile din compartimentul congelator.

2. Pentru a opri alarma și a dezactiva funcția apăsați butonul DrinkChill.

Funcția se poate dezactiva în orice moment pe durata numărării inverse:

1. Apăsați butonul DrinkChill.
2. Indicatorul DrinksChill se stinge.

Se poate modifica ora în orice moment pe durata numărării inverse și la final prin apăsarea butonului temperatură mai rece și a butonului temperatură mai caldă.

3.11 ShoppingMode

Dacă este nevoie să introduceți o cantitate mare de alimente calde, de exemplu după ce ați făcut cumpărături, vă recomandăm să activați funcția ShoppingMode pentru a răci produsele mai rapid și a evita încălzirea alimentelor care se află deja în frigider.

Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul ShoppingMode se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Funcția ShoppingMode se va dezactiva automat după aproximativ 6 ore.

Pentru a opri funcția înainte de terminarea ei automată:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul ShoppingMode se aprinde intermitent.
2. Indicatorul ShoppingMode se stinge.



Funcția se dezactivează prin selectarea unei temperaturi diferite pentru frigider.

3.12 Modul FastFreeze

Pentru activarea funcției:

1. Selectați compartimentul congelatorului.
2. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul FastFreeze se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

Această funcție se oprește automat după 52 de ore.

Pentru a opri funcția înainte de terminarea ei automată:

1. Selectați compartimentul congelatorului.

2. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul FastFreeze se aprinde intermitent.
3. Indicatorul FastFreeze se stinge.



Funcția se oprește prin selectarea unei temperaturi diferite pentru congelator.

3.13 Modul FreeStore

Pentru activarea funcției:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când apare simbolul corespunzător.

Indicatorul FreeStore se aprinde intermitent timp de câteva secunde.

2. Este afișat indicatorul FreeStore.

Pentru a opri funcția:

1. Apăsați butonul Mode (mod) până când indicatorul FreeStore se aprinde intermitent.
2. Indicatorul FreeStore se stinge.



Dacă funcția este activată automat, indicatorul FreeStore nu este aprins (consultați paragraful "Utilizarea zilnică"). Activarea funcției FreeStore crește consumul de energie.

3.14 Alarmă pentru temperatură ridicată

O creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului) este indicată de:

- aprinderea intermitentă a indicatorilor de alarmă și de temperatură a congelatorului
- sunetul unei sonerii.

Pentru a reseta alarma:

1. Apăsați orice buton.
2. Soneria se va opri.
3. Indicatorul de temperatură a congelatorului indică cea mai ridicată temperatură atinsă timp de câteva secunde. Apoi afișează din nou temperatura setată.
4. Indicatorul de alarmă se aprinde intermitent în continuare, până când condițiile normale sunt restabilite.

Când alarma se oprește indicatorul de alarmă se stinge.

4. UTILIZAREA ZILNICĂ

4.1 Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în congelator, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 2 ore.

Sertarele congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se stochează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu excepția sertarului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a aerului. Pe toate rafturile se pot așeza alimente care depășesc aliniamentul ușii cu maxim 15 mm.



În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din secțiunea "Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare", alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

4.2 Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la

temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățiile mici pot fi gătite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

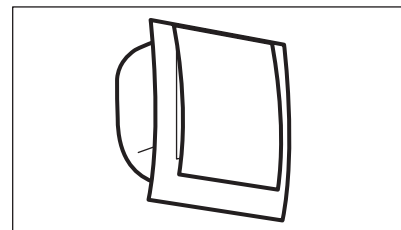
4.3 Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate. Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Fast Freeze cu cel puțin 24 ore înainte de introducerea alimentelor în compartimentul congelator.

Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în compartimentul de jos.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu date tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului.

Procesul de congelare durează 24 ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.



Compartimentul frigiderului este echipat cu un dispozitiv care permite răcirea rapidă a alimentelor și o temperatură mai uniformă în interior.

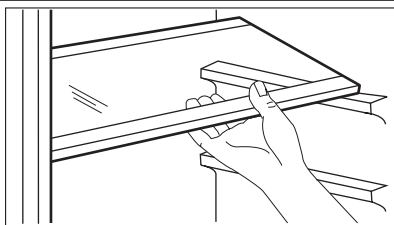
Dacă este necesar, dispozitivul se dezactivează automat, de exemplu pentru o recuperare rapidă a temperaturii după deschiderea ușii sau când temperatura ambiantă este ridicată.

Funcția vă permite să porniți manual dispozitivul când este necesar (consultați paragraful "Funcția DYNAMICAIR").



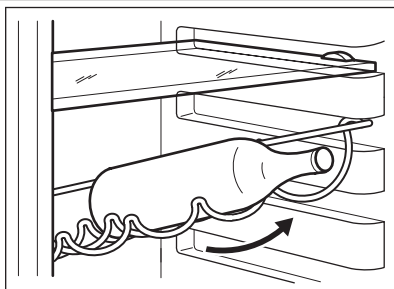
Funcția DYNAMICAIR se oprește când ușa este deschisă și repornește imediat după închiderea acesteia.

4.5 Rafturi detaşabile



Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile pot fi poziționate după dorință.

4.6 Raftul pentru sticle



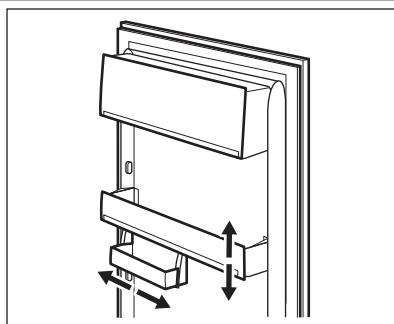
Puneți sticlele (cu orificiul îndreptat înainte) în raftul poziționat anterior.



Dacă raftul este poziționat orizontal, puneți numai sticle închise.

Acest raft suport pentru sticle poate fi înclinat pentru a păstra sticle deschise anterior. Pentru a obține acest rezultat, trageți sertarul în sus astfel încât să se poată roti în sus și să poată fi pus pe următorul nivel superior.

4.7 Poziționarea rafturilor pe ușă



Pentru a permite conservarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite.

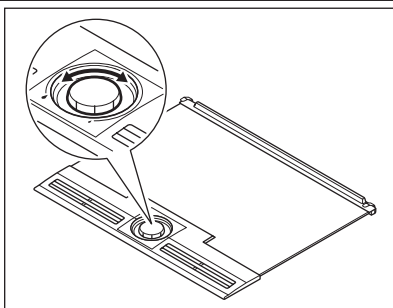
Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează:

Trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi re-poziționați-l conform necesităților.



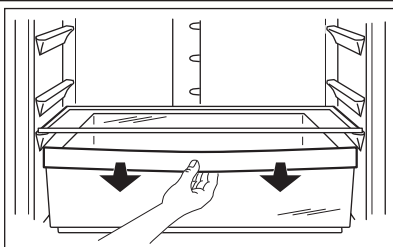
Pentru a asigura circulația corectă a aerului, nu deplasați raftul mare inferior de pe ușă.

4.8 Controlul umidității



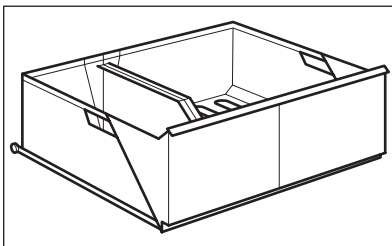
Când conservați legume și fructe în frigider este recomandat să puneți produsele în sertar. Frigiderul se asigură că temperatura este redusă, încetinind învechirea. În condiții normale, când sertarul pentru legume nu este complet încărcat și conține un amestec de legume și fructe, controlul umidității trebuie să fie în poziția de umiditate ridicată ilustrată de picătura mare. Aceasta înseamnă că, dacă grătarul superior este închis, în sertar este menținută umiditate ridicată. Aceasta trebuie să fie setarea standard. Uneori, când sertarul este plin, există riscul ca produsele să fie răcite mai puțin eficient. În acest caz, este recomandat să deschideți orificiile de ventilație ale grătarului spre picătura mică. În mod normal, legumele se răcesc prin evaporarea apei, iar dacă orificiile de ventilație sunt închise, există riscul acumulării de picături și de apă în interior. Produsele care pot produce cantități mari includ lăptuci, ciuperci, broccoli și morcovi. Dacă amestecul conține mere și fructe, este indicat să mențineți ventilațiile ușor deschise în cazul în care este posibilă dezvoltarea unei acumulări de etilenă în interior. Etilena este un hormon de creștere eliberat de unele fructe și legume, care poate dăuna unor fructe și legume sau poate grăbi procesul de învechire a altora.

4.9 Sertarul Freshzone



Sertarul FreshZone este adecvat pentru păstrarea alimentelor proaspete precum pește, carne, fructe de mare deoarece temperatura este mai scăzută decât în restul frigiderului.

4.10 Sertarul CrispFresh



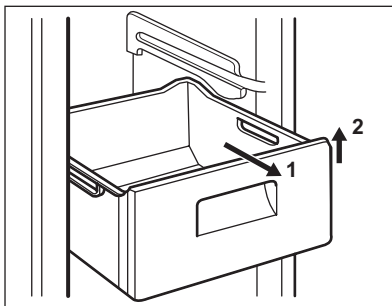
Sertarul este potrivit pentru păstrarea fructelor și legumelor.

În interiorul sertarului există un separator care poate fi plasat în diferite poziții, pentru a permite cea mai bună împărțire a spațiului, în funcție de necesități.

Pentru a separa legumele și fructele de umiditatea care s-ar putea forma pe partea inferioară a suprafeței există un grilaj (dacă este prevăzut) pe fundul sertarului.

Toate piesele din interiorul sertarului pot fi scoase pentru a fi curățate.

4.11 Scoaterea cutiilor de congelare din congelator



Cutiile de congelare au un opritor pentru a preveni scoaterea sau căderea accidentală. Când scoateți cutia din congelator, trageți-o în exterior, iar când ajunge la capăt, scoateți-o ridicându-o de partea frontală.

Când o puneți înapoi, ridicați puțin partea din față a cutiei pentru a o introduce în congelator. După ce au trecut peste opritoare, împingeți cutiile înapoi pe poziția lor.

5. SFATURI UTILE

5.1 Sunete normale în timpul funcționării

- Puteți auzi sunete slabe, ca niște gâlgâituri sau ca niște bule, când agentul de răcire este pompat prin serpentine sau prin tuburi. Acest lucru e normal.
- Când compresorul funcționează, agentul de răcire este pompat prin circuit, iar de la compresor se aude un sunet ca un sfârâit sau un zgomot ca de pulsație. Acest lucru e normal.
- Dilatarea termică poate produce zgomote bruște, asemănătoare cu niște crăpături. Este un fenomen fizic natural, nu este periculos. Acest lucru e normal.

5.2 Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

5.3 Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

5.4 Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente găsite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.

Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

5.5 Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;

- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată decât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.

5.6 Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate

Coșurile congelatorului vă permit să găsiți rapid și ușor pachetul de alimente dorit. Dacă se stochează cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele cu excepția coșului inferior care trebuie păstrat pentru a asigura o circulație bună a aerului.

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- verificați dacă alimentele congelate din comerț au fost păstrate în mod corespunzător în magazin;
- asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât este absolut necesar;
- după dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi recongelate;
- nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

6. ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

6.1 Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă

caldă și cu detergent neutru, pentru a îndepărta mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.



Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.



ATENȚIE

Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.



Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.



Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioră a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

6.2 Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

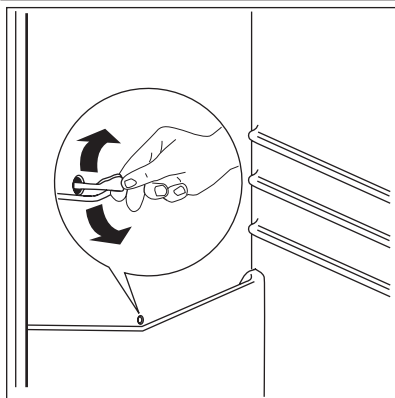
- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergeți-le, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.



Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

6.3 Dezghețarea frigiderului

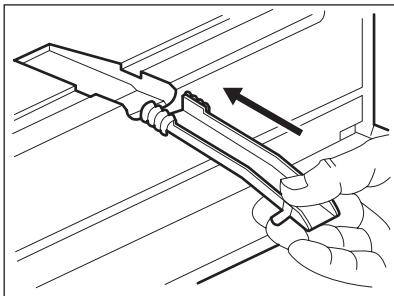


Gheața este eliminată automat din evaporatorul compartimentului frigider de fiecare dată când se oprește motorul compresorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un orificiu de evacuare într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra motorului compresorului, de unde se evaporă.

Este necesar să curățați periodic orificiul de evacuare a apei rezultate din dezghețare, situat în mijlocul canalului de colectare din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente.

Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.

6.4 Dezghețarea congelatorului



Întotdeauna se va forma gheață pe rafturile congelatorului și în jurul compartimentului superior. Dezghețați congelatorul când grosimea stratului de gheață atinge aproximativ 3-5 mm.

Pentru a înlătura gheața, procedați astfel:

- scoateți ștecherul din priză sau opriți aparatul
- scoateți alimentele conservate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziar și puneți-le într-un loc răcoros
- scoateți sertarele din congelator
- puneți materiale izolatoare în jurul sertarelor, de exemplu pături sau ziare.

Dezghețarea poate fi accelerată punând boluri cu apă caldă (dar nu foarte fierbinte) în congelator

- Scoateți canalul de scurgere din poziția sa, împingeți-l așa cum se arată în figură și puneți-l în sertarul de jos al congelatorului, pentru ca apa să se poată strânge
- răzuțiți cu grijă gheața când începe să se topească. Folosiți o răzuitoare de lemn sau de plastic
- după ce s-a topit toată gheața, curățați și ștergeți interiorul, apoi puneți canalul de evacuare înapoi la locul său.
- porniți din nou combina frigorifică și puneți la loc alimentele congelate.

Se recomandă să setați aparatul pe poziția cea mai ridicată a butonului termostatlui timp de câteva ore pentru a atinge temperatura adecvată de conservare cât mai rapid.



Nu folosiți niciodată instrumente metalice ascuțite pentru a îndepărta gheața de pe evaporator, deoarece îl puteți deteriora. Nu utilizați dispozitive mecanice sau instrumente diferite de cele recomandate de producător pentru a accelera procesul de dezghețare. Creșterea temperaturii pachetelor cu alimente congelate, în timpul dezghețării, poate scurta durata de conservare în siguranță a acestora.

7. DEPANARE



ATENȚIE

Înainte de a remedia defecțiunile scoateți ștecherul din priză. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să remedieze defecțiunile care nu sunt prezentate în acest manual.



În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul face zgomot.	Aparatul nu este așezat corect.	Verificați dacă aparatul este stabil (toate cele patru picioare trebuie să fie pe podea).
Compresorul funcționează continuu.	Este posibil ca butonul de reglare a temperaturii să fie setat incorect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este necesar.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Temperatura alimentelor este prea mare.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
	Funcția Congelare rapidă este activată.	Consultați paragraful "Funcția Congelare Rapidă"
Pe peretele posterior al frigiderului curge apă.	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele din spate se topește.	Acest lucru este normal.
În frigider curge apă.	Orificiul pentru drenarea apei este înfundat.	Curățați orificiul de drenare a apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
Se scurge apă pe jos.	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor.	Puneți canalul de drenare a apei rezultate din dezghețare în tava de evaporare.
Există prea multă gheață.	Produsele nu sunt ambalate corect.	Ambalați produsele mai bine.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Este posibil ca butonul de reglare a temperaturii să fie setat incorect.	Setați o temperatură mai ridicată.
Temperatura din aparat este prea mare.	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea mare.	Lăsați temperatura alimentelor să scadă până la temperatura camerei înainte de conservare.
	Sunt conservate prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
Temperatura din frigider este prea mare.	Aerul rece nu circulă în aparat.	Verificați dacă aerul rece circulă în aparat.
Temperatura din congelator este prea mare.	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
Aparatul nu funcționează.	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. Nu există tensiune la priză.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Becul nu funcționează.	Becul se află în modul de așteptare.	Închideți și deschideți ușa.
"dEMo" apare pe afișaj.	Aparatul este în modul demonstrativ.	Mențineți apăsat butonul Mod timp de aproximativ 10 secunde până când este emis un semnal sonor prelungit, iar afișajul se stinge pentru scurt timp: aparatul va începe să funcționeze în modul obișnuit.
Este declanșată soneria. Afișajul este roșu..	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Alarma pentru ușă deschisă".
Pe afișajul pentru temperatură apare un pătrat superior sau inferior.	S-a produs o eroare la măsurarea temperaturii.	Contactați telefonic reprezentantul de service (sistemul de răcire va menține în continuare alimentele reci, dar reglarea temperaturii nu va fi posibilă).

Dacă soluția indicată nu duce la niciun rezultat, contactați cel mai apropiat centru local de service pentru firma respectivă.

7.1 Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de viață. Doar personalul de service poate înlocui dispozitivul de iluminat. Contactați centrul de service.

2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați capitolul "Instalarea".
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați centrul de service.

7.2 Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.

8. INSTALAREA



AVERTIZARE

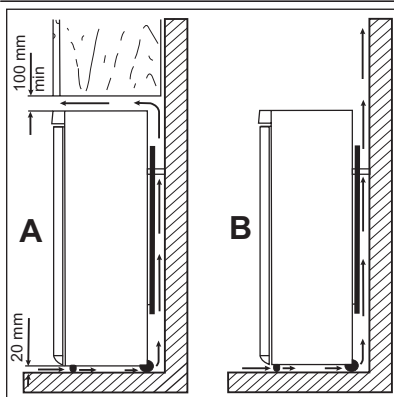
Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

8.1 Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

8.2 Amplasarea



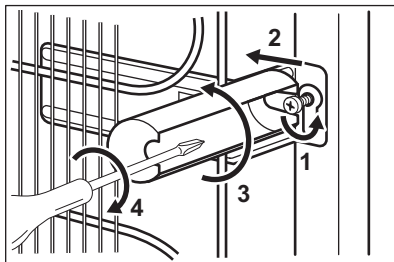
Aparatul trebuie instalat la distanță față de sursele de încălzire, precum radiatoare, boilere, lumina solară directă etc. Permiteți aerului să circule liber prin partea din spate a aparatului. Pentru a asigura performanțe optime când aparatul este amplasat sub un corp de mobilier suspendat, distanța minimă dintre partea de sus a aparatului și corpul suspendat trebuie să fie de cel puțin 100 mm. În mod ideal, aparatul nu ar trebui amplasat sub corpuri de mobilier suspendate. Pentru a amplasa aparatul cu precizie în poziție orizontală utilizați picioarele reglabile de la bază.



AVERTIZARE

Trebuie să existe posibilitatea de a decupla aparatul de la priza de alimentare; prin urmare, ștecherul trebuie să fie accesibil după montare.

8.3 Distanțierile posterioare



Puteți găsi cele două distanțatoare în punga cu documentația.

Efectuați acești pași pentru a monta distanțatoarele:

1. Desfaceți șurubul.
2. Puneți distanțatorul sub șurub.
3. Puneți distanțatorul în poziția corectă.
4. Strângeți din nou șuruburile.

8.4 Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

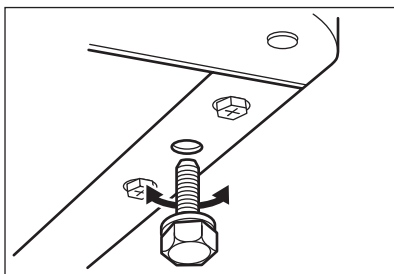
Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este le-

gată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

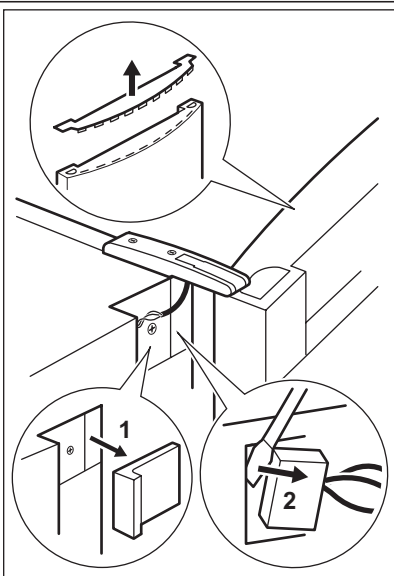
Acest aparat este conform cu Directivile C.E.E.

8.5 Aducerea la nivel



Aparatul trebuie amplasat într-o poziție perfect orizontală. Acest lucru se poate face prin intermediul celor două picioare reglabile aflate în partea de jos, în față.

8.6 Reversibilitatea ușii



AVERTIZARE

Înainte de a face orice operație, scoateți ștecherul din priză.



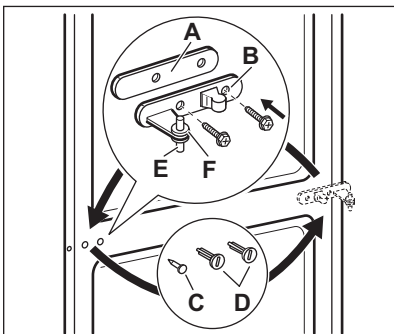
AVERTIZARE

Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică.

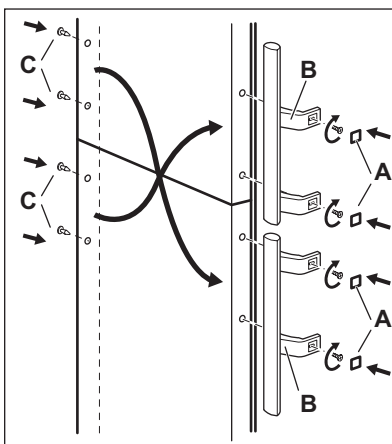
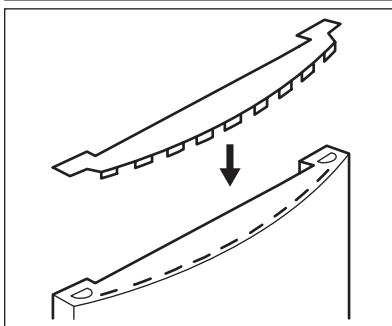
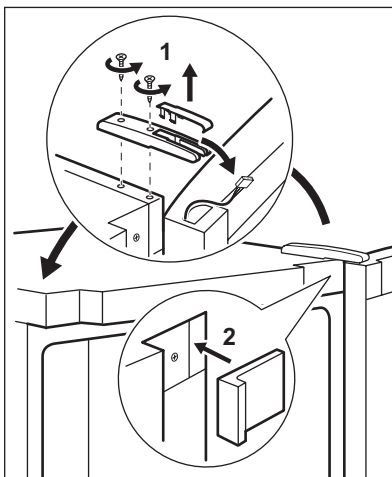


Pentru a efectua operațiile următoare, vă recomandăm să apelați la încă o persoană care să țină bine ușile aparatului în cursul operațiilor.

- Scoateți capacul balamalei superioare cu ajutorul unei șurubelnițe.
- Deschideți ușa și scoateți capacul de la capătul ușii.
- Scoateți capacele frontale de pe ambele laturi. (1)
- Deconectați cablul conector pentru afișaj. (2)
- Deșurubați balamalele și scoateți ușa.



- Scoateți dopurile traversei din mijloc.
- Scoateți capacul cu ajutorul unei unelte. (A).
- Deșurubați pivotul balamalei de jos (B) și distanțierul (C) și montați-le pe partea opusă.
- Reintroduceți capacul (A) pe partea opusă.
- Puneți ușa pe balamaua din partea de jos.



- Scoateți cablul de la capacul din capătul ușii și prindeți-l de balamaua superioară.
- Înșurubați din nou balamaua.
- Conectați cablul la punctul de conectare din panoul frontal.
- Montați la loc capacele frontale de pe ambele laturi (2)
- Puneți cablul afișajului, care acum este deconectat, în suportul pentru cablul din capătul celălalt al ușii, apoi montați la loc capacul de la capătul ușii.

- Scoateți capacele (B). Scoateți știfturile capacelor (A).
- Deșurubați mânerul (C) și fixați-le pe partea opusă. Puneți mânerul superior în ușa inferioară și mânerul inferior în ușa superioară
- Reintroduceți știfturile capacelor (A) pe partea opusă.

Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

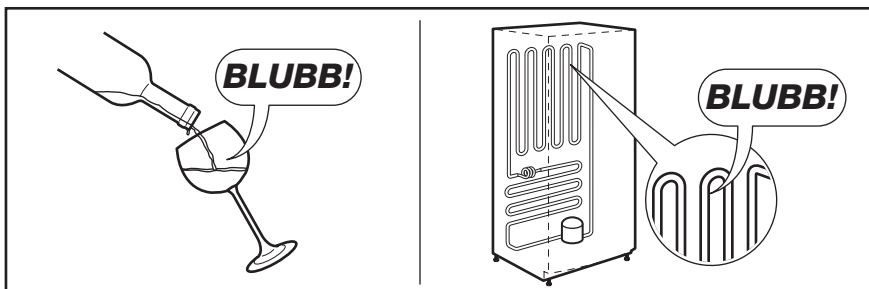
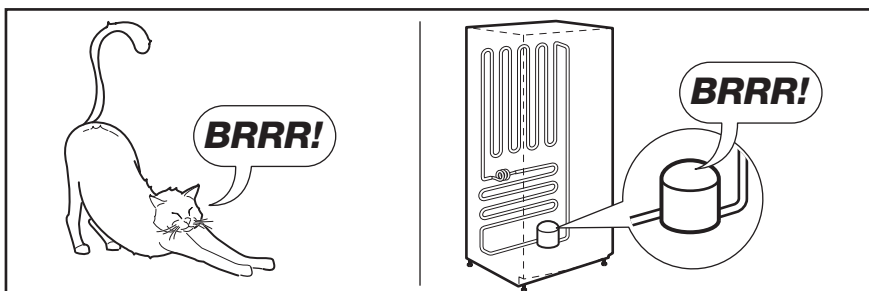
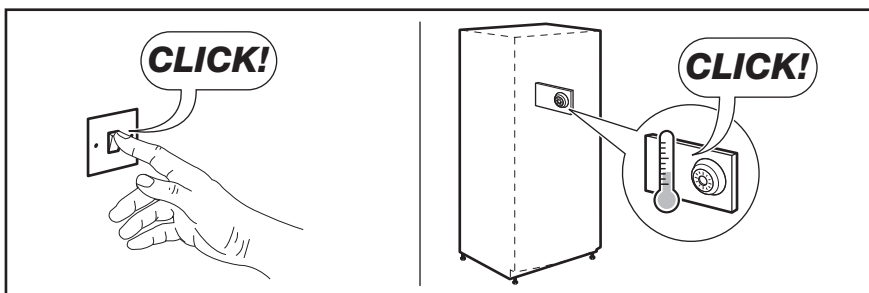
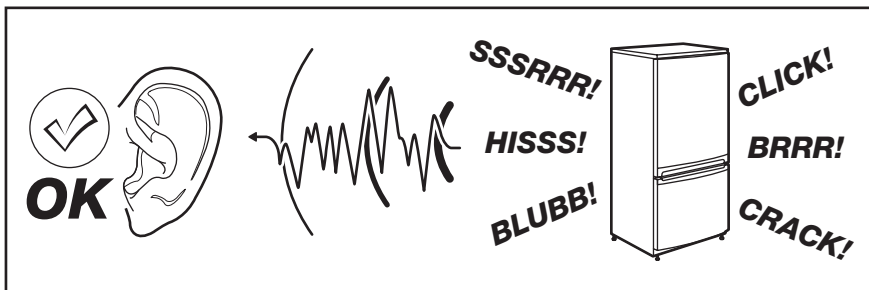
- Toate șuruburile sunt bine strânse.
- Garnitura magnetică aderă la carcasă.
- Ușa se deschide și se închide corect.

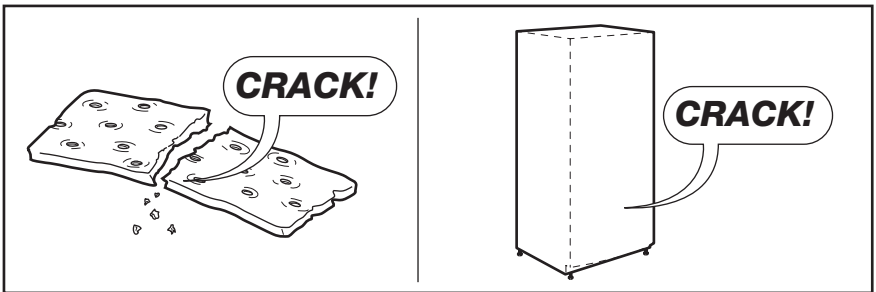
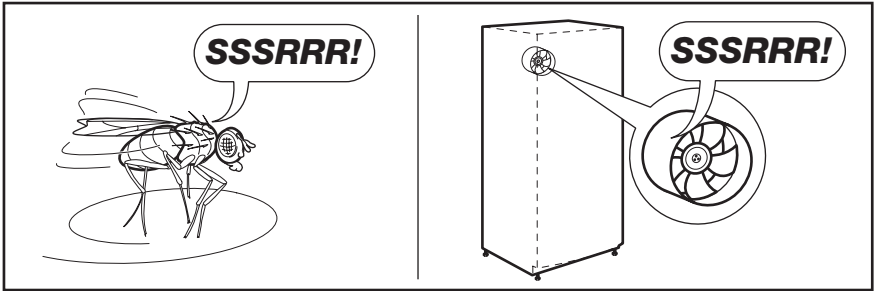
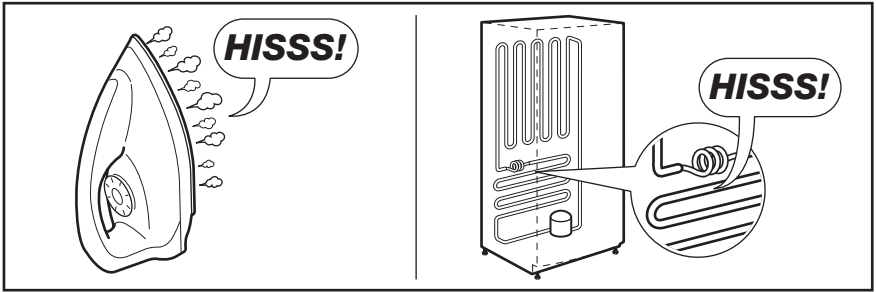
Dacă temperatura ambiantă este scăzută (de exemplu iarna), este posibil ca garnitura să nu se potrivească bine pe aparat. În acest caz, așteptați până când garnitura va etanșa în mod natural.

Dacă nu doriți să realizați singur operațiile de mai sus, adresați-vă celui mai apropiat centru de service. Centrul de service va efectua operația de schimbare a sensului de deschidere a ușilor contra cost.

9. ZGOMOTE

În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).





10. DATE TEHNICE

Dimensiunile spațiului		
	Înălțime	2019 mm
	Lățime	595 mm
	Adâncime	658 mm
Perioadă de atingere a parametrilor de lucru		20 h
Tensiune		230 - 240 V
Frecvență		50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea stângă din interiorul aparatului și pe eticheta referitoare la consumul de energie.

11. PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice

și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

